

І чужому научайтесь,
і свого не цурайтесь...

Т. ШЕВЧЕНКО

СВОБОДА

УКРАЇНСЬКИЙ ЩОДЕННИК



СВОБОДА

UKRAINIAN DAILY

Редакція і Адміністрація:
"Свобода", 81-83 Grand St.
Jersey City, N.J. 07308

434-0287

434-0807

УНСоюз: 435-8740

— Тел. в Нью Йорку: —

Варей 7-4125

УНСоюз: Варей 7-5337

РІК LXXII Ч. 85. ДЖЕРЗІ СІТІ І НЬО ЙОРК, П'ЯТНИЦЯ, 7-го ТРАВНЯ 1965 10 ЦЕНТІВ — 10 CENTS JERSEY CITY and NEW YORK, FRIDAY, MAY 7, 1965 No. 85. VOL. LXXII.

ОСТАННІ ВІСТІ

Четвер, 6 травня 1965 року

В АМЕРИЦІ

В САНТО ДОМІНГО 5-го ТРАВНЯ СТОРОНИ ПІДПИСАЛИ ПЕРЕМІР'Я внаслідок акції окремої делегації Організації Американських Держав. Та 5-го травня ще прихильники Боша страждали до американських воєн, були поранені 4 американці, два парашутисти і два моряки. Сподіваються, що підписане перемир'я закінчить громадянську війну, яка спричинила смерть досі від 24-го квітня починаючи, коло 2,000 осіб. Очевидно, що політично криза в Сан Домінго не є розв'язана, бо що розв'язку утруднює та обставина, що комуністи хочуть скористати з громадянської війни та скомунизувати Домініканську Республіку. Урядові кола у Вашингтоні опублікували список 54-ох комуністів і кастристів, які є між повстанцями — прихильниками колишнього президента Хуана Боша.

ПАЛАТА РЕПРЕЗЕНТАНТІВ 5-го ТРАВНЯ СХВАЛИЛА \$700 МІЛІОНІВ НА ПОТРЕБИ ВІЙСЬКОВОЇ АКЦІЇ У В'ЄТНАМІ більшістю 408 до 7-ох голосів. Сенат має схвалити цей законопроект в четвер 6-го травня. Звертають увагу на те, що Конгрес схвалив прохання Президента про додаткові витрати на військову акцію у В'єтнамі в нечувано швидкому темпі, — майже без дискусії. Такий крок Конгресу свідчить про те, що і виконавча і законодавча влада однозгідно діють в поборюванні комуністичної агресії в південно-східній Азії. В Сенаті деякі сенатори роблять застереження щодо поперечної політики президента Джансона, яка довела до теперішньої ситуації.

МОГУТНІСТЬ І ПРЕСТИЖ ЗДА ЗАЛЕЖНІ ВІД СИЛИ ІХНОЇ НАУКИ І ТЕХНОЛОГІЇ, — казав професор фізики Колумбійського університету д-р І. Ребай, промовляючи на симпозиумі в школі інженерів цього ж університету. Він домагався, щоб уряд цієї країни не відмовляв фонди на науковій і технологічній дослід. Професор Ребай казав, що і приватні інституції та окремі особи повинні щиро жертвувати на наукові і технологічні дослід, щоб наука і технологія не стали монополією держави, що могла б виявляти авторитарні тенденції. Очевидно, що головним чинником в розвитку наук мають бути самі науковці на думку цього професора.

АМЕРИКАНСЬКІ НАУКОВЦІ ВЖЕ ТЕПЕР ОРГАНІЗУЮТЬ ЕКСПЕДИЦІЇ, ЩОБ ДОСЛІДЖУВАТИ ЗАТІМНІННЯ СОНЦЯ, яке виникне 30-го травня внаслідок того, що Місяць буде між Землею й Сонцем. Це затінення видно буде від Нової Зеландії в Азії до Перу в Південній Америці на тому просторі, де майже немає суходолу, тільки сам океан. Обсервувати це рідкісне явище природи будуть тільки з нечислених островів Кука а також із численних кораблів та літаків. Кораблі стоять у різних місцях океану, а літаки будуть летіти в поясі тієї тіні, що спричинить затінення Сонця. З кораблів випустять також численні балони з фотографічними камерами та окремими телескопами, щоб могли фотографувати ті затінення.

Д-Р ЛЕОНІД Г. ШЕПЕРД ДІСТАВ СУДОВИЙ ПІКАЗ ВЕРНУТИСЯ ДО ТЮРМИ, де має відбувати досмертну кару у зв'язку з обвинуваченням своєї вбивчої жінки в 1954 році. Він мусить з'явитися до суду 26-го травня, якщо суд не дозволить йому залишитися на волі за кавцією, поки Найвищий Суд ЗДА не вирішить його апеляції від вироку Апеляційного Суду ЗДА, який відкинув рішення нижчого суду, який минулого року в липні наказав був звільнити Шеперда тому, що його засуд не був справедливий тому, що судді присяжні діяли під впливом преси, яка ворожо писала про оскарженого. Апеляційний Суд відкинув рішення нижчого суду, вважаючи, що судді присяжні діяли згідно зі своїм сумлінням, будучи незалежними людьми.

У СВІТІ

СОВІТИ ПРИЗНАЛИ, ЩО ПОЛК РУДОЛЬФ АБЕЛЬ БУВ ІХ ШПИГУНОМ в Америці. У телевізійній програмі з минулого вівторка якийсь анонімний генерал ствердив, що Рудольф Абель був на совєтській шпигунській службі від 1927 року і знаходився в Америці у 1957 році задля "виконання місії", коли його арештували і засудили на 30 років в'язниці. Згодом американці виміняли Абеля на в'язненого в СРСР пілота Франсіса Гері Поверса. В тій московській телевізійній програмі згадано ньюйоркського адвоката Джеймса Донована, який боронив Рудольфа Абеля на розправі, що прозвала Абеля карою смерті.

ІНДІЯ І ПАКІСТАН ПРОДОВЖУЮТЬ СВОЇ ПРИКОРДОННІ СПІР. Одна одній закликають збільшення збройних сил в різних пунктах довгого кордону в опосередкованому Кашмірі. Але збройні сутички перервали внаслідок допів, що затоплюють великі обшири. За посередництва вступила Британія.

НА КОМІСІЇ РОЗБЕРСНЯННЯ ОБ'ЄДНАНИХ НАЦІЙ ІНДІЯ ЗАЖАДАЛА міжнародної гарантії проти загроз атомової атаки з боку Комуністичного Китаю. Індійський представник Б. Н. Чакраварти дав невдоволено зрозуміти, що коли Індія такої гарантії не дістане, то приступить до самостійного атомового озброєння себе.

6 ДЕРЖАВ З ПІВДЕННО-СХІДНОГО АЗИЙСЬКОГО СОЮЗУ (СЕАТО) ПРОГОЛОСИЛИ заяву у спільному комунікаті в Лондоні, в минулу середу після триденної конференції, про повну солідарність з політикою ЗДА у В'єтнамі, потребу співпраці комуністичній агресії та ствердженням, що тільки прогрес комуністів у Південному В'єтнамі може відвершити їх від дальших зазіхань у Південній Азії. Таку заяву склали ЗДА, Британія, Австралія, Нова Зеландія, Філіппіни і Пакистан. Зате Пакистан, що є членом СЕАТО, обмежився до короткої окремої заяви про потребу замирення у В'єтнамі, а Франція заявила, що "в теперішніх поважних обставинах краще стриматися від усяких заяв".

КАНЦІЯТЕР ЗАХІДНОЇ НІМЕЧЧИННИ ЛЮДВІГ ЕРГАРД ДІСТАВ від президента Джансона довгу депешу з нагоди 10-тиріччя Паризького договору, в якому визначено суверенність Німечкої Федеративної Республіки і доцуплено її, як 15-ту членську державу, до Північно-атлантичного Союзу (НАТО). Джансон висловлює переконання, що Західна Німеччина репрезентуватиме німецький народ до часу з'єднання Німеччини, яке повинно наступити задля добра світового миру.

В РАДІ БЕЗПЕКИ ОБ'ЄДНАНИХ НАЦІЙ ЗГОЛОШЕНО РЕЗОЛЮЦІЮ, яка закликає Британію, щоб вона не допустила до проголошення державної незалежності африканської Родезії, де 200,000 білих панували б над 4-ма мільйонами чорних автоктонів. Британія ствердить, що вона не має впливу на біг подій в Родезії: більшість в Раді Безпеки вважає, що це викрут, бо насправді Родезія є британською колонією з автономним білим правлінням. Цього тижня відбуваються там парламентарні вибори, в яких біло-расовий прем'єр Айен Сміт хоче дістати 2/3 більшості.

Д-р Степан Витвицький, президент УНР в екзилі, промовлятиме на Шевченківських урочистостях у Вашингтоні 22-го травня

Нью Йорк. — Президент Української Народної Республіки в екзилі, д-р Степан Витвицький, виступить на Шевченківських урочистостях у Вашингтоні 22-го травня. М'ятника Шевченкові, в посту-мент якого будуть вмурувані, як згадано, Пропаг'ятна Гра-вицький, виступить в неділю 16 травня в готелі "Мейфла-вер" у Вашингтоні після вмурування Пропаг'ятної Грамоти та інших документів у постамент пам'ятника Тара-сові Шевченкові в суботу 22-го травня ц. р. Святоточу до-повідь на цьому бенкеті виго-ловить проф. д-р Роман Смаль - Стоцький, голова Ко-мітету Пам'ятника Шевченко-ві та президент Ради Науко-вих Товариств ім. Шевченка. Слово на цьому бенкеті мати-муть творець пам'ятника Лео-нід Молодожанин та архітект площі, на якій пам'ятник сто-їть, інж. Радослав Жук. Мис-тецьку частину програми на цьому бенкеті виконає хор "Прометей" з Філадельфії під диригентурою Івана Задорож-ного. Головні урочистості цьо-го дня відбудуться біля па-м'ятника Шевченкові, в посту-мент якого будуть вмурувані, як згадано, Пропаг'ятна Гра-вицький, виступить в неділю 16 травня в готелі "Мейфла-вер" у Вашингтоні після вмурування Пропаг'ятної Грамоти та інших документів у постамент пам'ятника Тара-сові Шевченкові в суботу 22-го травня ц. р. Святоточу до-повідь на цьому бенкеті виго-ловить проф. д-р Роман Смаль - Стоцький, голова Ко-мітету Пам'ятника Шевченко-ві та президент Ради Науко-вих Товариств ім. Шевченка. Слово на цьому бенкеті мати-муть творець пам'ятника Лео-нід Молодожанин та архітект площі, на якій пам'ятник сто-їть, інж. Радослав Жук. Мис-тецьку частину програми на цьому бенкеті виконає хор "Прометей" з Філадельфії під диригентурою Івана Задорож-ного. Головні урочистості цьо-го дня відбудуться біля па-

Єпископ Шмондюк посвятить нову суботню школу-авдиторію в Ютиці

Ютика. — Після посвяче-ння нової школи в Брукліні в дні 2-го травня й після по-свячення такої-ж школи в О-борні, 9-го травня, Владика Йосиф Шмондюк, буде по-свячувати в неділю 16-го тра-вня нову суботню Школу-Ав-диторію в Ютиці, Н. Й. Урочистість посвячення почнеться Архисрейським Молебнем в год. 4:15 в церкві, а після походу всі переї-дуть до Авдиторії. Нова Шкільна Домівка в Ю-тиці, збудована заходом невеликої групи парафіян, при-ближно сто років, як свідомі своїх завдань зважилися фінан-сово за велике діло і довели його до належного кінця.

45-річчя видавничої діяльності Івана Тиктора буде відзначено в Нью Йорку зустріччю з ювілятом

Нью Йорк. — Група колиш-ніх співробітників Видавництва "Українська Преса" у Львові відзначить 40-річчя заснування цього, одногого на західних українських зем-лях, українського пресового концерну і водночас із цим 45-річчя видавничої діяльно-сті його засновника і керівни-ка Івана Тиктора товари-сько зустріччю з ювілятом в неділю 16-го травня ц. р. Дир. Іван Тиктор, який продовжує свою видавничу діяльність також і на еміграції, публіку-ючи такі мемуаральні ви-дання, як "Історія України", "Історія українського Війс-ка" — й "Історія української культури", перебуває постій-но у Вінніпегу, Канада, і до Нью Йорку прибуде уже най-ближчими днями у зв'язку із З'їздом УСС. Влаштувана за-ходом окремого комітету ко-лишніх співробітників концер-ну "Українська Преса", що його очолюють редактор Ва-



Дир. Іван Тиктор

Шотландець пише працю про українських піонерів

Едмонтон. — Тижневик "Українські Вісті" повідом-ляє, що відомий канадський діяч й історик шотланд-ського роду І. Дж. МекГрег-ор пише історичну працю про українських піонерів в Альберті. І. Дж. МекГрегор написав кілька книжок на тему істо-рії Заходу Канади. На північній захід від 16 рівнобіж-ника", "Сідлайте коні" і "Ед-монтонський крамар". В 1960 році він одержав нагороду Канадського історичного товариства за видатні заслу-ги над збереження історії за-хідної Канади. Від кількох років Дж. Мек Грегор збирає матеріали про українських поселенців в Ал-берті. Свою книжку він хоче назвати так українською мо-вою, "Вільна земля", та спо-дівається, що в 1967 р. вона буде вже в розпродажу.

Вистава "Жанни Д'Арк" буде мистецькою атракцією кінця цього тижня у Філадельфії і в Нью Йорку

Торонто. — Мистецькою а-тракцією кінця цього тижня буде вистава відомої п'єси Жа-на Ануї "Жанна д'Арк", в пе-рекладі А. Митроша, що її ста-влятиме український театр "За-грава" із Торонто в суботу 8-го травня ц. р. у Філадельфії і в неділю 9-го травня ц. р. у Нью Йорку. У виставі, під ре-жисурою Слава Теліжника, ві-зьме участь двадцять і двоє акторів. Декорації приготував

ЕВАКУАЦІЯ АМЕРИКАНЦІВ З САН ДОМІНГО



десантом американської морської піхоти на територію До-мініканської Республіки там почалася евакуація американсь-ких жінок і дітей. На фото: гелікоптер морської піхоти під-німає групу американців, щоб їх вивести із загроженого ре-вельютою Сан Домінго.

В Домінікані підписано перемир'я, стрілянина продовжується

Сан Домінго. — 5-го тра-вня в столиці Домініканської Республіки підписано офіцій-не перемир'я, але стрілянина в місті продовжується, і вже ціля підписання перемир'я повстанці, що підтримують колишнього президента Хуа-на Боша, стріляли до аме-риканських моряків та парашу-тистів, зранивши 4-ох воєнків. Перемир'я підписали пред-ставники бошівців, які тепер виборили собі нового президе-нта в особі полковника Фран-сиса Каманья Деня. Він за-явив, що конституційним пре-зидентом він буде аж до 1967-го року, коли мала закінчит-ся каденція Хуана Боша, я-кий після вигнання з країни перебуває в Порто Ріко. Проти прихильників Боша, які 24 квітня почали боротьбу проти уряду цивільної хунти, очо-люваної Доналдом Рейдом Кабралем, а тепер і проти Каманья Деня, виступав пред-ставник легітима генерал бригади Елія Вессін і Вес-сін. Рада Організації Аме-риканських Держав має важке завдання замирити обидві во-юючі сторони в такому дусі, щоб припинити громадянську війну в Домініці та щоб якийсь тимчасовий уряд міг в найкоротшому часі переес-ти вибори нового президента. Про порядок в країні мало б дбати міжамериканське війсь-ко, яке складалося із зброй-них сил різних американсь-ких держав, в тому і воєнків ЗДА. ЗДА мають заповнену більшість в Раді ОАД двох третей голосів. Американсь-кий посол в Сан Домінго Бу-кер наразився цілий день в середу з делегатами різних американських країн, щоб з'ясувати текст такої резолюції, уряд цивільної хунти, очо-люваної Доналдом Рейдом Кабралем, а тепер і проти

ЗДА назвали 55 комуністів, що керували революцією в Сан Домінго

Вашингтон. — Американсь-кі офіційні чинники проголо-сили листу 55-ох видатних ко-муністів і "кастроїтів", які спершу інфільтрували керів-ництво руху у користь колиш-нього ліві - демократичного президента Хуана Боша та швидко, після вибуху револю-ції, захопили насправді її провід. Американські чинни-ки називають три партії — До-міну, "Jude Cockatoo", при І-юніверситі Плейс (поблизу Вашингтон Скеер),

яку підбурювано кому-ністичними гаслами. У прово-ді згадані листи 55-ох кому-ністичних ватажків, активних в Домініканській Республіці, стоять: Луїс Феліпе Валенті-но Жіро Алкантара, який пе-рейшов вишкіл у підпільно-терористичній роботі на Кубі в 1963 році, Мануель Гонча-лез, який був кубинським військовим шпигуном, Мигу-ель Еріксон, який був кур'є-ром між Кубою і підпільним в Домініканській Республіці та перейшов на Кубі військовий вишкіл, і багато інших "про-ні" зв'язки або з Москвою, або з Пейпінгом чи Гаванною. Лю-ди з отих партій захопили під-кач революції в Сан Домінго радіостанцію і видають повелі з неї пропаганду за характер-ними для комуністів взира-ми з такими фразами про сво-їх противників, як "буржуаз-ні реакціонери" і "імперіалі-сти". Розбивно склали зброї й роздавано її занархівований

В Манітобському університеті закінчено щогорічні курси українознавства

Вінніпег. — 3 початком травня ц. р. тут закінчилися іспити з славистики й україно-знавства в Манітобському у-ніверситеті. На всіх 131 сту-дентів відділу української мо-ви й літератури вивчали 38 студентів, а предмети зв'язані з українознавством (напр. ст-дерк-слов. мову, літературу Київської Русі, слов'янську літературу в перекладах і т. далі) 18 студентів, разом 56. В 1964-1965 р. поширено програму студій на вищі роки, вводили курс сучасної укра-їнської літератури, компози-цію та граматику підвище-ного рівня. Переведено два іспити з практичного знання української мови та іспит для кандидатів магістерських. В Департаменті Славистики пра-цювали три професори: д-р Я. Рудницький, як голова почесний професор Митропо-літ Іларіон (д-р І. Огієнко) і проф. Я. Розумний. Крім цього були три лектори й два помічники (рідеєрс). Як елективний предмет укра-їнська мова в Манітобско-му університеті має повний а-кадемічний кредит в програмі студій на філософському фа-культеті. Як відомо, УНСоюз уже 15 років підтримує сту-дентів українознавства в Вінні-пегу окремою стипендією за найкращий успіх в українсь-кій мові.

УКРАЇНЦІ У ВІЛЬНОМУ СВІТІ

ПЕРША УКРАЇНСЬКА ТЕЛЕВІЗІЙНА ПЕРЕДАЧА В РОЧЕСТЕРІ

Рочестер, Н. Й. — Заходом культурно-освітньої референ-тури Відділу УККА в Рочес-тері відбулася в неділю 16 травня ц. р. на телевізійній станції WRCC, русло ч. 8, від год. 4-ої до 4:30 по пол. укра-їнська телевізійна передача присвячена Тарасові Шевчен-кові. У програмі цієї переда-чі виступили конф. Ф. Гор-тон, адв. В. Андрушин, голо-ва УККА, чоловічий хор "Сурма" під дир. інж. Я. Матковського, мішаний хор Осередку СУМА, "Гомін" під дир. проф. Яреми Гордія і танцювальна група "Верхови-ни" під провідом балетмай-стра Яр Кужіля. Цю програ-му спонзорув місцева буді-вельна фірма інж. Марка Лонкевича.

ВИСВІТЛЕННЯ ФІЛЬМУ ПРО МИТРА АНДРЕЯ І КАРДИНАЛА ПОСІФА

Нью Йорк. — Почавши від четверга 6 травня ц. р., і п'ятницю 7 і в суботу 8 тра-вня відомий український кіно-оператор Ярослав Кулинич висвітлює у Нью Йорку свій новий кольоровий озвучений фільм п. н. "Від Митрополита Андрея до Кардинала Посі-фа". Відбувається висвітлен-ня цього українського історич-ного фільму — кінодрами : дивля величч і слави Українсь-кої Церкви — в Українсько-му Народному Домі при Дру-гій Евно в Нью Йорку, вели-ка зала, в четвер і п'ятницю о год. 7:30 вечора і в суботу 8 травня два рази: від год. 3 до 5:30 по пол. і від год. 8-ої вечора.

КОНЦЕРТ КАЛІНИ ЧІЧКИ-АНДРІЄНКО В НІМЕЦЬКОМУ ЛІТЕРАТУРНОМУ СОЮЗІ

Нью Йорк. — В німецькому Літературному Союзі в Нью Йорку, при 6 Схід 87 вул. у Мангеттені, відбувся музич-ний вечір, присвячений тво-рам на чельо і фортепіан з участю відомої нашої піані-стки, професорки Українсько-го Музичного Інституту в Нью Йорку. Каліни Чічки - Ан-дрієнко. Разом з нею висту-пала члестка Маргарете Дю-зедла. Вони відіграли Сонату Б-дур Антонія Вівальді та Сонату Б-дур французького композитора Франсуа Фран-кера. Після отих "бароккових" творів обидві артистки відігра-ли глибоку Сонату Г-молля Беттовена. Подаючи про цей вечір широку вістку "Н. Й.

НА НАШІ, НЕ СВОЇ ЗЕМЛІ (Що пишуть комуністичні газети в Україні)

ОСНОВНЕ — ПШЕНИЦЯ! В. Розвода, партійний "бос" Магдалинського рай-ону (Дніпропетровщина) у "Радянській Україні" з 8 квіт-ня ц. р. наводить слова одно-го господарника про "куку-рудзяні часи":

...Було таке — згорі! натискають: сій кукурудзу, горох. Ще й вказують терміни — спробуй порушити! А про пшеницю, нашу озим-ну пшеницю-пашницю — чо-мусь у півголова... Кукуруд-за — передусім на зелений корм, на силос, це теж ба-тирська культура. Її не варто скидати з артільної рахівни-ці... Але основне наше ба-гатство — озима пшениця. Треба відродити славу озим-ної пшениці.

ТРЕБА ВСЮДИ ПРИЯТЕЛЯ МАТИ

Уже два роки тому, як С. Савчук закінчила всім класи школи і студію образотвор-чого мистецтва у Василькові (Київщина). І вже два роки марно обивав пороги Васи-льківської майолікової фаб-рики, щоб поступити на пра-цю до рисувального відділу. Її не приймають. Причому? — "Немає вільних місць". Чи так це? — запитує ко-респондент часопису "Рабоча Газета" в числі з 8 квіт-

Штаатс Цайтунг унд Ге-рольд" з 25 березня ц. р. вис-ловлювався з найвищим призначенням про мистецтво гри Каліни Андрієнко, при-чому згадало про її високу му-зичні студії у Берліні і Мюн-хені та підкреслює велику активність української етніч-ної групи в Америці.

72 ВІДДІЛ СУА ВЛАШТОВУЄ ДОПОВІДЬ ВОЛ. ОДАНИКА

Нью Йорк. — Заходом 72-го Відділу Союзу Українок Аме-рики, що його очолюють М. Демей і Марія Душник, відбу-деться тут у вівторок 11 тра-вня о год. 8:30 веч. в залі У-країнського Інституту Аме-рики при 2 іст 79-а стріт допо-відь молодого українського науковця Володимира Одай-ника на тему "Роля нашої мо-лоді в українсько-американ-ському житті". В. Одайник є автором виданої недавно книжки "Марксизм й ексис-тенціалізм", прихильна оцін-ка якої була надрукована в "Нью Йорк Таймс Бук Рівю" з 21 березня ц. р.

КОНЦЕРТ ОСЕРЕДКУ СУМА В НЬО ЙОРКУ

Нью Йорк. — Осередок СУ-МА ім. ген. Т. Чупринки в Нью Йорку влаштує в неді-лю 6:30 веч. в аудиторії Стай-лезант Гай Скул у Нью Йорку вечір пісні, танку, музики і слів. У програмі виступи м-шаного хору "Заграва", а-кадемічного ансамблю старшого і молодшого юнацтва, музич-ного ансамблю та хору мо-лодшого юнацтва, сольспіан, деклямації та рецитали. Частий дохід призначений на У-країнську гіднацію при школі св. Юра в Нью Йорку.

НУРЕСВ БЕРЕ ЛЕКЦІЇ У ВАЛЕНТИНІ ПЕРЕСЛАВЕЦЬ

Колішній соліст балету Большого Театру в Москві, Рудольф Нурсев, який в ми-нулому році вибрав свободу і був негайно заангажований до балету Ковент Гарден-опе-ри у Лондоні, виступає тепер з величезним успіхом разом з світової слави балетницею Маргот Фонтейн, у Метропо-літен опері в Нью Йорку. Як подає "Нью Йорк Таймс" з 22 квітня ц. р. в обширній заміт-ці "Нурсев в Нью Йорку: Титр потребує стрижня" — він бере "балетну класу з безкомуні-стичними вправами і виклисає зід Валентини Переславець на заході 57-ої вулиці..."

НА НАШІ, НЕ СВОЇ ЗЕМЛІ (Що пишуть комуністичні газети в Україні)

як ц. р. і відповідал, що ні, бо за цей час прийняла на фаб-рику 52 особи, в тому числі 9 до рисувального відділу. У чому ж річ? Виявляють-ся, приймають на працю до фабрики переважно за родич-ними та приятельськими зв'язками.

РУКАВИЦІ, ЩО ДОЛОН НЕ ЗІГНЕШ

Нікопільські вальцівники одержали з Придніпровського господарства рукавиці. Але це такі рукавиці, що в них долоні не зігнеш, тверді, мих під пресу клади. Напхали на рукавицях із кількох шма-тків гнилого хмру. Коліп-неш пальцем — і вони розпа-даються.

Як же в таких рукавицях працювати біля гарячих рур? — питає вальцівник Н. Не-досуп-ук. часописі "Рабоча Газета" з 14 квітня ц. р.

"ДАНОШ ОВОЧІ, ЯГОДИ ВІНОГРАДІ!" Міністерство сільськогос-подарства Української ССР бештає господарства Харків-ської Полтавської, Сумської, Кіровоградської, Запорізької, ніпропетровської та ряду ін-ших областей за те, що за-недбали садів і виноградників та мало дають овоців, ягід і винограду. ("Радянська Ук-раїна" з 8 квітня ц. р.)

Доктрина Джансона

Про "Доктрину Джансона" широко говориться в американській пресі, яка стверджує, що вислання до Сан-Домінго морської піхоти й парашутистів створює нову еру в історії Західної гемісфери. Між різними голосами знаходимо таку дефініцію: "Доктрина Джансона, як вона сформувалася у цьому випадку, являє собою тверду політику без жартів, яка робить усе, чого треба — військову, дипломатичну й політичну, — щоб перешкодити комуністам встановити в цій гемісфері другу Кубу". Ця принципова політика Джансона різнилась від політики президентів Айзенгавера й Кеннеді, які не вислали Кубу війська навіть тоді, коли там склався виразний комуністичний уряд, ані навіть тоді, коли — за умовою з Хрущовим — Америка мала право перевірити, чи дійсно забрали з Куби совєтські далекосяжні ракети. Джансоніві досить було самої загрози, що в Домініканській республіці можуть прийти до влади комуністи, щоб він вислав туди війська, не запитавши на це згоди Організації Американських Держав.

Очевидно, Джансон і його найближчі співробітники мусили рахуватися з гострою реакцією латиноамериканських країн, дуже чужих на пункті втручання їхнього великого північного сусіда в їхні справи. Вони мусили також рахуватися з криком комуністів та їхніх ліво-ліберальних поплентачів, які використовували ту подію, щоб таврувати американський "імперіалізм" та "милитаризм". Президент уважав, що ризиком "другої Куби" більше, аніж ризиком отієї пропагандивної кампанії проти ЗДА. Зрештою, він негайно приставив їй свої заходи, щоб "інтернаціоналізувати" збройну силу в Сан-Домінго і щоб таким чином відповідальність за спокій та дійсно демократичний устрій в тій країні взяли на себе всі держави цього континенту. У цьому саме полягає різниця між доктринами Джансона і доктринами Монро з 1823 року, в якій говорилось про одну відповідальність ЗДА за протидіювання "кожній не-американській акції, що під будь-яким виглядом погрожує або політичної незалежності американських держав". Джансон нібито заявив своїм приятелям, що він не думає дивитися на комунізм, з видного становища гойдалки — на так на крило, в якому Кеннеді приймав закордонних гостей. Під цим ж слівцями Джансон підпишується всі дієсні оборонні волі проти загрози комуністичного імперіалізму, себто всі ті, які поборюють комуністичну загрозу не тільки заокругленими фразами, але й ділами.

Українці, не удостоїлися!

В Совєтському Союзі відбувається, як відомо, кожного року розподіл з лєнінських премій за найважливіші досягнення в різних ділянках науки, техніки, літератури та мистецтва.

В розподілі цюгоричних нагород, вислід якого проголошено 22 квітня, проявилася вже цілком виразна дискримінація супроти українських науковців, літераторів і мистців. На всіх десятих нагород в ділянці науки тільки одну призначено українцеві — академікові АН УССР Юрієві Митропольському, за видатні праці в галузі математики. В техніці, в якій було нагороджено шість груп на всіх двадцять і три запропонованих, не відзначено колективною премією ні однієї групи з України. Не удостоїлися жадної премії українські літератори і мистці в ділянці літератури і мистецтва, що охоплює також ділянки журналістики і публіцистики, музики і концертно-інструментальної діяльності, образотворчих мистецтв, кінематографії та театрального мистецтва. Пропонована в цих ділянках одна-єдина українська кандидатура композитора Георгія Майбороди за оперу "Тарас Шевченко", що її висунали Спілка Композиторів України і Вчена Рада Інституту мистецтвознавства, фольклору й етнографії Академії наук УССР, зазнала повного провалу. Про неї не згадали взагалі у відомленнях про розподіл лєнінських премій, навіть між тими, що їх розгляд перенесено на другий рік. Підимми лєнінських нагород в усіх ділянках літератури і мистецтва визнано тільки російського письменника С. Смірнова за воєнний репортаж "Брестська фортеця", московських артистів — режисера Юрія Завальського й актора Ніколая Мортінова за виставу "Маскарад", російського композитора Леоніда Когана за концертно-виконавську діяльність, лєнінградського режисера Григорія Козинцева та автора Іннокентія Смоктуновського за мистецький фільм "Гамлет" і московських карикатуристів Михайла Купріянова, Порфирія Крилова і Ніколая Соколова, які працюють під колективним іменем Курників, за серію політичних карикатур у "Правді" і в "Крокодилі".

Вислід розподілу цюгоричних лєнінських премій доводить, що він був подиктований не мистецькими, а виключно політичними мотивами, і що московський комуністичний режим здійснює шораз рішучіше прийнятий комуністичною партією Совєтського Союзу настанову на "злиття націй", значить, на повну супротивність російського народу і нівеляцію всіх не-російських народів.

Любомир Калитвич

НАША МОЛОДА ІНТЕЛІГЕНЦІЯ

У нашій пресі широко обговорювано питання молоді, зокрема студентства і його відношення до старшого громадянства. Однак, досі не порушувалося питання молоді інтелігенції, себто молоді, яка вже покинула студії і працює за своїм фахом. Цю групу молодих професіоналістів можна поділити на чотири категорії:

Перша категорія — це група найвідоміших науковців, що завдяки своїй діяльності і здібностям займають чільні становища в науково-дослідних державних та приватних інституціях, або працюють як професори в науковій і дослідницькій. Друга група цієї самої категорії — це професіоналісти в стиловому розумінні цього слова. Вони є університетськими громадянами, які, відбувши кількісний практикум, склали присягні стейтманів іспити на право самостійної практики і працюють здебільша на себе, позакладавши власні біора, чи є співласниками фірм. До цієї групи можна зачислити лікарів, архітектів, певну кількість інженерів, адвокатів, ветеринарів.

Зайняття науковців — професорів і тієї першої класи професіоналістів, звичайно, не обмежується вісьмома годинами щоденної праці. Вони так цілком пов'язані з вимогами своєї професії, а також силою конкуренції, що мусять працювати по кільканадцять годин день, часто включаючи і "вільні". Внаслідок цього ті молоді інтелігенти в більшості відійшли від українського суспільного життя і тільки при нагоді відвідують наші імпрези. Натомість вони мають нагоду репрезентувати нашу справу в наукових і професійних колах. З прискіпкою треба ствердити, що цю нагоду вони в більшості використовують. Ця перша категорія з абсолютною меншістю в порівнянні з загальною кількістю наших молодих інтелігентів.

Друга категорія — суспільно-заангажовані діячі, які, піславши своїх повсякденних професійних зайнятій, майже увесь вільний час присвячують праці в українських організаціях. Розуміється, ця категорія також з абсолютною меншістю. Третя категорія, назв'їм її категорією більшості. Це елемент, заангажований суспільно лише час від часу — при нагоді. Якщо відбувається якась надзвичайно цікава, широко розгортається імпреза чи громадське віче, вони прийдуть і послухають. Самі, натомість, хоча і є членами якоїсь української організації, то здебільша "паперовики", і до її праці не беруться, а якщо беруться, то дуже рідко.

Четверта категорія, також, на жаль, більшості, це елемент, який з певних особистих причин збайдужів до нашого суспільно-політичного життя, до наших громадських установ, наукових інституцій, ідеологічних, не кінце партійних, товариств. Ці люди байдужі також до нашого мистецького життя, до наших професійних установ. Наприкінці тижня вони шукають по часописах фільму чи міжнародного футбольного матчу,

щоб якийсь провести час. Не знають або не хочуть знати ці молоді інтелігенти про те, що в цей час відбуваються різні українські мистецькі виставки, доповіді, концерти, громадські віча.

Дуже типовим є у нас таке явище, коли молоді інтелігенти, одружившись, зовсім відходять від українських товариств чи інституцій, до яких належали, залишаючи ті товариства та інституції не підготовленими людьми. Очевидно, ми маємо тут на увазі тих, які, одружившись, не в ставі присвячувати стільки часу для суспільної праці, як присвячували перед одруженням. Говоримо тут про тих інтелігентів, які зовсім відходять від українського суспільного життя, переносяться в інший світ — світ нових меблів, авта, хати і телевізії.

Для категорії "збайдужілих неохудженних" інтелігентів, які не знають, як провести кінце тижня, не хочуть уживатися в члені наших установ чи професійних товариств, типова з відповіді: "Нам буди вписуватися до — наприклад — Товариства Українських Інженерів? Що воно мені дасть?"

Абстрагуючи від того, що це Товариство встановлює доповіді і наукові конференції, які своїм рівнем не поступаються перед доповідями і конференціями, що їх влаштовують американські товариства, наводимо слова п.к. президента Кеннеді: "Думаю про те, що ти можеш дати для своєї держави, а не про те, що вона дасть тобі". Так висловився президент наймогутнішої в світі держави, яка, при своїй своїй могутності, потребує по моїч і вкладу кожного громадянина. Що ж і казати про нас, емігрантів, і про наш обов'язок супроти своєї поновленої Батьківщини!

Коліска, на скільки важку, коїний з нас запитається свого сумління: Що корисного я зробив у своєму житті? Як добре приніс для своєї нації? Чи мої діти горді будуть зі свого батька? Чи був я добрим прикладом для молодих від мене? Я закінчив університет, який забезпечив мені хліб насущний — екзистенцію, дав мені професійне знання. Але чи був я також інтелігентом духа?

МИНУЛЕ... СУЧАСНЕ... МАЙБУТНЄ...

Для минулого — розуму холода в аналізах і синтезах тез, у порівняннях з тим, що навколо, з тим, що зараз росте...

Для сучасного — все моє серце. Я у ньому. І ми. Усі згодні. Всі герці. В ньому ж — сонце в траві...

Для майбутнього — мрі крилаті, гін в далекі незнані світи, хоч не нам, а прийдешнім землянам міжпланетні шляхи вже знайти...

Мінеаполіс, 3. 2. 1965

МИКОЛА ДЕРЕБУЦЬ

Лєся Лєсак

КОНТРОВЕРСИЙНЕ

Мені було, мабуть, шість років, коли я вперше почула це слово. Здається, що це був святий осяйний вечір, і з батьки розмовляли про якийсь польський владі з метою надати народним школам, дуча паньствоваго. І саме в цій розмові було вжито шпичку, неприємну для дитячого вуха, зовсім незрозуміле слово "шовінізм". Слово було — як сказаво — чує, але дитячий інстинкт підказував, що воно означає щось негарне, лише... Відчував це, тому, що на обличчях батьків був смуток, а в їхніх голосах журба.

Згодом це слово чулося шораз частіше, і воно стало вже зовсім зрозумілим. І його чулося з двох сторін: з "нашої" і "тамтої"... Головно в бруківках польських виданнях. Там це слово, причеплене до таких висловів, як "людез з чарним подібонем", повторювалось у різних відмінках майже в щоденному рядку...

Але дивно, коли "тамта" сторона називала нас "українськими шовіністами", мені, дитині, ніяк не хотілось у це вірити. Важко пояснити, чому, але це, "обичування" видавалось мені несерйозним. Дитячий ум ніяк не міг додати, чи й коли українці виявляли свій шовінізм.

Багато пізніше це слово замінили інші слова, такі як "комуністичний режим", "мошкєвський імперіалізм", "раса юберменша" та інші. Слово, яке чомусь завжди шпичило, як казкова змія в дитячій уяві, вживалося шораз рідше.

А тепер — у цій країні — його зустрічається в пресі та розмовах ще рідше. Мабуть, нема потреби — не знаю...

Але дивним збігом обставин це слово прийшло мені на думку в останньому числі, і то внаслідок з дрібної причини...

Отже прошу собі уявити, що ви маєте приятеля німця. Ви знаєте це з воєнних років. Ваш приятель — це людина з високою освітою, незвичайно культурна, знавець європейської літератури, музики, мистецтва. Людина з широким світоглядом, добродушна, вразлива. Людина, що не належала до націонал-соціалістичної партії. І головне — людина, що тоді, у воєнних роках, була приятелем українців. Допомогала їм пережити — дослівно пережити — важкі хвилини під градом куль та бомб.

Ваш приятель свого часу захоплювався навіть красою української землі й прихилився висловлювався про нашу культуру. В ті часи — хоч би тільки це — означало вже дуже багато...

І уявіть собі, що з цією гарною людиною ви обмінюєтесь листами — двічі на рік. Раз на уродині, другий під Новий Рік. Ані рідше, ані частіше — так вимірюно, точно, згідно з засадами німецької точності й педантерії.

І уявіть собі, що одного разу — з приводу уродин — ви хочете зробити вашому приятелю привітність і посилаєте йому свій есей, річ ясна — в німецькому перекладі. До речі, ви самі не перекладаєте, а надати відмінного характеру. Чи не придалось би нам часом трішки... "українсько-шовінізму"?

ти переклад факіаця, і він це бездоганно робить.

Отже ви посилаєте вашу річ приятелю. Ви робите це з двох причин: потерпите, щоб познайомити його з вашою першорядною працею, подруге, — щоб сказати, що ви не забули землі, на якій колись зустрілись. Тема вашого есею боротьба за волю — яку він теж любив — за волю.

Ви зовсім не сподіваєтесь ані похвал, ані навіть якоїсь менше чи більше об'єктивної критики. Ви навіть не сподіваєтесь скорої відповіді.

Але тут несподіванка: відповідь приходить негайно, майже зворотню поштою. В ній, як звичайно, подяка за пам'ять, поздоровлення і приблизно такі слова: "Мені присмило, що навіть тепер, у країні, де панівною мовою є англійська, ви доміцноєте крає су нашої німецької мови. Бо це — мова справжньої великої літератури. Згадаймо хоч би її монументальні початки — славетного Мартіна Лютера... Це ж мова, якою писали свої безсмертні твори Шіллер і Гете... А що вже говорити про Тому Мана (ячислено його найважливіші твори) та безліч інших. Або хоч би взяти лібретта опер — вони здебільша в німецькій мові..."

Досить цитат. Картина ясна. Але прошу — не робім жадних висновків із цих слів. Це ж писав ваш приятель, людина прихильна до вас, людина, яка ні за що в світі не хотіла б — свідомо — зробити вам прикрість.

Постарайтеся зрозуміти: ваш приятель зовсім не мав нічого лихого на душі. Він навіть не мав наміру похвалити вас, бо завжди доцїнював вашу інтелігентність...

Це, мабуть, ви зробили помилку... Пощо було писати про замигання українського народу до волі? Краще було написати про щось зовсім нестральне — наприклад, про весняні квіти. Бо ваш приятель побирав у вашому есеї тільки одне: свою прекрасну німецьку мову... Це його зворушення... саме ця мова — його рідна мова. На його думку, вона — найкраща, найдостойніша мова в світі... Бо ваш приятель — німець.

Було б грубим нетактом ужити по цій розповіді оцінок шорткого, неприємного для вуха слова, про яке говорилось на початку. Ви хочете — і ви збережете добру пам'ять про людину, яка допомогла вам у важких часах. Але вам вільно висловити в думці одне бажання: щоб ми, українці, думали про свою мову й свою культуру з такою самою самопевністю й дрібною зарозумілістю, як він, цей німець, думає про свою. Даруйте за контровєрсію... саме з такою дрібною, "позитивно-шовінізму"...

Аджеж, коли хтось цитує Мартіна Лютера — ми хочемо сказати, "Іван Вишенський" — коли мова про Шіллєра — відповідь "Шевченко" — при нагоді не зашкодить і гетьман Мазепа... Імен та фактів не забравмо... Бо, спіраючись на теорію умовності, кожному слову людської мови можна надати відмінного характеру. Чи не придалось би нам часом трішки... "українсько-шовінізму"?

свою красу в повнім блиску: від найніжніших нюансів мови захоханого мрійника до невинно-безпосередніх (ніби "панібратських") дотепів-зауважень на адресу Церкви та її святощів — аж до буревійної "громовержної" мови одчайдуха-воєня на адресу ворога. Щоб не забирати нашої багато місяці, ми змушені про нихку другорядних та епізодичних персонажів обмежити. ся загальною завагою, що — чини творчи тло (ось як обиди королеви та коханка Софії вартів воляти та кат — тло в'язниці й суду), чи характеризуючи "персидісторію" героїні (Батько, Мати, Брат), вони (то пак, відповідні актори) досить сумлінно виконували своє завдання і сприяли уявленню й княйповісному звучанню "годовних мистецьких образів" п'єси. Натомість мусимо до попередь сказаного про героїню п'єси ще дещо додати, щоб заокруглити живий портрет.

Уже в першій половині діяства у нас створились враження, що арт. В. Орловська явила нам "авторську" Жанну д'Арк, тобто зуміла подати адекватну сценічну кресцію цього немирующего витвору мистецького гєнія драматурга. І таке враження залишилося і по скінченні вистави. А треба сказати, що взагалі роля Жанни д'Арк — хоч і дужа принадна і відчужа для талановитого артистки (безталанний нічого про цю ролю й мріяти!), то водночас і вельми трудна. За що трудність свідчить вже широченний діалог образів: селянська дівчина, без жадної освіти і ширшого життєвого досвіду, а проте — знавець людських душ, "майстер психології" та незрівняльний дипломат, що наляс дипломатичних кроків" самого Карла Дофєна; ентузіастичний і вольовий командир, безстрашний воїн на полі бою (хоч і плаче пізніше на вид крові і людських трупів); нарешті — єдина справжня християнка (якщо не рахувати Брата Лювієно, що вікніє схильний своім сліпим поступком), бо проїсас своїм несправедливим суддям та приймає мученицьку смерть, остаточно вірною "своєму покликанню" на сторінці 4-й)

ГОЛОСИ ЧИТАЧІВ

ПРО ПІКЛУВАЛЬНИЙ ДІМ

Всюди добре, а вдома найліпше — старе присел'я. Дім, родина — щастя. Але як же багато людей того домі, той родини не мають! До цього спричинилися у великій мірі політичні події — світові, а зокрема, поневолення червоною Росією нашої Батьківщини, де "навіть молитися ворог не дасть". У зв'язку з цим появлялась масова еміграція, що потягнуло за собою і розбиття родин.

Політичні та економічні події змінили й характер дому. Коли ми приїхали до Америки, не надто мило вразили нас американські діти, де дорослі, одружені діти і батьки не хочуть жити в одних "апартаментах". Це пояснюється браком місця, розміщенням кімнат і т. д. Правда, іншаке виглядає у власників однокімнатних двохповерхових будинків, де частіше можна бачити бабусь і дідусів. Але й там вони люблять жити окремо.

Проживши 15 років в Америці, ми зрозуміли такий спосіб життя.

Висока життєва стопа американської родини заставляє працювати чоловіка і жінку. І тому дуже часто такі діти із заслєженими вишивками закрітими на ключ дверима чекають присмерку, коли його власники вернутись з праці. Якщо в такій родині є дідусь чи бабуса — не кажу невиліковно хворі, але немчіні ві старости — то в такій атмосфері їх почування не найкращі.

Це саме відноситься і до старших бездітних людей, що втратили подруга, — дуже рідко буває, щоб чоловік і жінка разом вмирили. А скільки є в нас самотніх мужиків і жінок у похилому віці! Піклувального дому треба і для невиліковно хворих, і для реконвалесцентів, і для немічних людей.

Користі, які мали б мешканці такого дому докладно описав д-р Богдан Олєсницький в статті "Важлива справа" ("Свобода" з 28 квітня 6. р.). Також матеріальні і моральні користі матиме родина особи, що потребує опіки. Така родина, звичайно, що дорога для неї особа має добру опіку і с задоволення, зможе нормально працювати, а не терпіти болі разом з хворими.

Не розуміють молоді старших. І це нормально, бо вони живуть молодістю — здорові. Старшим все щось долягас. Не розуміють здорові хворих, поки самі не переїдуть якоїсь хвороби. Найкраще розуміє хвору людину хвору людину. Це бачимо по шпигальках. Там нема расизму. Там один одному послугує з пошанування.

Тому український піклувальний дім є першою потребою нашої спільноти.

Хто має дати фонди? Всі, що дивляться на задні колеса. Якщо дола якогось жертводавця заведе його до піклувального дому, то такий жертводавець матиме моральне задоволення, що й він причинився до будови цього дому. А добре почування — один з найліпших ліків.

Якщо доля для когось буде ласкава і здоров'я його не потребуватиме цієї установи, то може якраз той хтот — жерт-

ву Бог, почне дивити йому на конту його здоров'я.

Дипломом зрілості нації для державного життя є її жертвенність "на" релігійні, суспільні, культурні та добродійні цілі. Тому привітаймо д-ра В. Олєсницького з його планом. Будьмо щедри і складаймо пожертви на український піклувальний дім!

Марія Пєславська
Ричмонд Гіл, Н. Й.

НЕ "ПІКЛУВАЛЬНИЙ", А "ОПІКУНЧИЙ"

Останнім часом на сторінках "Свободи" появилася новий чудернацький термін "піклувальний дім". Досі ми знали: "дім для старих", "дім для старців", "старечий дім", "зажиток", навіть "дім для пристарілих".

Інституція, довкола якої розгоряється дискусія, має дбати не так про старих людей, як про невиліковно хворих, про реконвалесцентів — осіб, що відужують після якоїсь хвороби чи травми, про немічних осіб. В англійській мові таке слово є: "норсінг гом". У нас його, на жаль, нема.

Мені здається, що, як назва для такого роду інституції, найбільше підходило б: "опікунчий дім" або "дім опіки". Слово "опіка" має ширше значення, як "піклування", і воно покриває всі форми догляду і дбання про старих, немічних та реконвалесцентів.

С. Луценко

Нью Йорк

ПРО "ТРАДИЦІЮ І ПЕРЕСУД"

У своїй статті "Традиція і пересуд" (23 квітня) д-р М. Кушнір правильно зверну увагу на те, що ми невелимо подасмо дітям і молоді нашу традицію та культурні цінності.

Це, зокрема, гадити в дитячій літературі, де ми головню спіраємось на слівських мотівих (так, як у совєтській літературі на "жудосніпні"). Ось так ми виховали собі тепер і молодих мистців, багато з яких вважає, що до українських журналів треба вписувати ілюстрації — з босими ногами, з одною дерев'яною ложкою для ділої ріллі і т. д.

У молодечій літературі, в ілюстраціях, як і у вихованні — романтика є дуже потрібною, але треба давати дітям також постаті, з якими вони зможуть себе тепер і тут ідентифікувати й наслідувати.

Л. М. Л. Журба

Трентон

ВДРУГЕ НАРОДЖЕННЯ

Народитись можна раз. Але в совєтській дійсності, виявляється, можна "зробити це й двічі". Так, так! Чорним по білому написав про це Михайло Рослик 4 квітня п. р. в часописі "Культура і Життя".

Мова йде про драматурга Івана Дніпровського, автора багатьох п'єс і, зокрема, нашумілого "Яблуневого полонину". Справжнє ім'я і прізвище драматурга — Іван Шевченко.

Цей же Михайло Рослик пише, що до "чепанного часу молодому читачеві й театральному глядачеві ім'я Івана Дніпровського було мало відоме. Тільки в 1964 році у видавництва "Дніпро" вийшов одиотомник вибраних творів письменника, і, мовляв, І. Дніпровський удруге народився.

Необізнаному читачеві так і невідомо, що трапилося з Іваном Дніпровським. Не пише про це й Михайло Рослик у "Культури і Житті". А загнув драматург десь після 1933 року, коли "Москва нищила голодом українське село та місто, а письменників, які "не йшли в ногу" — розстрілювала.

Тепер Іван Дніпровського померу реабілітацію.

П. Панасенко

СВОВОДА SVOBODA

Subscription Rates: One year \$12.00; six months \$6.25; three months \$3.25. Jersey City & Foreign Rates: One year \$14.00; six months \$7.50; three months \$4.00. For UNA members monthly \$6.50.

Статті і дописи, підписані авторами, не мусять відпоидати поглядам Редакції. Редакція застерігає собі право в потрібніх випадках і скорочувати і а д і с а н і матеріали. Незамовлені матеріали повертаються тільки тоді, коли автор собі це виразно застеріг, долучивши задрєсовану конверту з відповідною поштовою оплатою. — За змістом дописів Редакція не відпоидас.

Анатоль Юрчиш

КРАСНО ДЯКУЄМО ЗА МИСТЕЦЬКИЙ ПОДАРУНОК

Жанна д'Арк у постанові торонтського театру "Заграв" 27-го березня 1965 року в аудиторії школи Шопєна.

(2)

Дуже багато мистецького навантаження несе на собі головний (поза самою Жанною д'Арк) світський персонаж — Карл-Дофєн. Оце "тонке філософське мереживо думок і міркувань автора" (про яке свого часу писала українська преса в Торонто) найбільше, власне, і доносить до аудиторії цей сибарит із незвичайно розвиненим самокритичизмом і гостро-проникливою обсерваторією свого жалюгідного оточення і взагалі суспільства. Нам не доводилось бачити на сцені іншої кресції Карла-Дофєна, але ми певні, що цей персонаж відтворений арт. Ляльком бездоганно.

Цей ніби найвищий, невинно-чистий погляд блакитних очей, ці делікатні, м'які жести, зовні неспіливі, хлоп'ячого тембру мова, яка це незвична, оригінальна "рамка" для повних тонкої спостережливості і глибокої іронії незвичайно дотепних загав і сентєнцій цього "дорослого хлоп'яти" та безпретєнційного дідькового філософа! Він сам дивується чому саме з нього хочуть "зробити короля".

І лише, коли за що справу взялася Жанна д'Арк, а французьке військо, з нею на чолі, почало раз-у-раз ремагати англійців, Карл-Дофєн з цікавістю життєлюбів ушійшов у свою корольовську ролю, не перестаючи в душі бути циніком і сибаритом. І

коли Жанна д'Арк потрапила в полон, і воєнне щастя відразу від французів одвернулось, Карл-Дофєн негайно викирається свого коронування, вчиненого заходами Жанни д'Арк. Бо він згоден лише "граєти в короля", але не боротися за королівство і Францію.

Здається, трудно знайти дальші собі внутрішній, взаємно більше протилежній персонаж як Інквізитор і Карл-Дофєн. Але напевно в авторському задумі вони з'явилися паралельно і водночас — як екстремні образи, що з них кожен по-своєму — лише, сказати б так, з протилежних кінців — перекожливо ілюструють либонь давно виплечену, дуже важливу в творчості Ануї тезу. Пі можна сформулювати так: ніщо не забрало стільки людських жертв, як великі ідеї великих реформаторів "успадкованих чів людства".

Про героїню п'єси, її живе втілення на сцені — Валю Орловську скажемо наостанок. Тепер же подмо про двох "позасудових" персонажів, з якими пов'язана діяльність

героїні, ще коли вона була на волі.

УСТ „Чорноморська Січ” та Відд. 214 УНСОЮЗУ

при „Чорноморській Січі”
запрошують Громадянство на
ВЕСІЯНИЙ ПІКНІК
який відбудеться
на ПЛОЩІ УКРАЇНСЬКОЇ КАТОЛИЦЬКОЇ ЦЕРКВИ
СВ. ІВАНА ХРЕСТИТЕЛЯ
у Whippany, N.J., Rt. 10 & Jefferson Road
в неділю, 6-го червня 1965 р.
Початок: год. 1-ша по пол.

Вступ \$1.50
МУЗИКА, ЗАБАВА, СМАЧНІ ПЕРЕКУСКИ

82-ий ВІДІЛ СОЮЗУ УКРАЇНОК АМЕРИКИ в БРОНКСІ, Н. Й.

широ запрошує Українське Громадянство на
КОНЦЕРТ
своїх членів
КАТРИ КОЛЯНКОВСЬКОЇ
співачки Львівської Опери й члена Квартету „Богема”
який відбудеться
в суботу, дня 15 травня 1965 р.
о год. 4:30 по пол.
в залі УКРАЇНСЬКОГО ІНСТИТУТУ АМЕРИКИ
при 2 Схід 79-та вул. в Нью-Йорку
В програмі: Концерти — арії і пісні західно-європейських
і українських композиторів.
При фортепіані п. Ігор СОНЕВІЦЬКИЙ
Доход з Концерту призначений на будову нової
церкви в Бронксі, Н. Й.

Степан Куропас

ШІКАГОВСЬКА ХРОНІКА

УНС патронувала змаган-
ня української „Болінг”
дружики та постарався про
трофеї для цього турніру. Го-
ловна рада Г. Олек була за-
явля змаганнями, бо вона є
президентом цієї круглої Ліги.
Всі головні урядовці
УНСОЮЗУ, крім головного
радого Тараса Шпікули, бу-
ли присутніми на бенкеті по
змаганнях, де переможцям
роздано трофеї УНСОЮЗУ.

Річні Збори Відділу ОБВУА,
що відбулися 10 квітня, були
нечисельні (28 осіб), хоч на
ресстрі є 130 осіб, з чого ли-
ше половина платить вклад-
ки. Коштів команданти со-
теї і куренів УГА тепер си-
мволості дідуся, кришилися на
дусі і деякі з них мріяли ще
про поворот на Україну. Го-
лова відділу проф. Заплітний
здав звіт з діяльності (секре-
тар уступив), а п. Матійців
касовий. Нема надії на пово-
рот на Україну, братів відхо-
дить одна за одною, а молоді
ветерани інших неукраїнсь-
ких армій на збори не прий-
шли. Нема в ОБВУА зовсім

бувших стрільців чи підстар-
шин, самі старшини мали ми-
ди приходу нової еміграції.
Стрілецьку Громаду і там бу-
ло навпаки! Що сталося з ти-
сячами стрільців, що стоїть
осторонь своєї організації?

Міжнародна Стріча Скавті-
мала у нас місце з нагоди
роковин уродни заснованих
Жіночого Скавтіну. Пред-
ставники різних народів до-
полюж і литовців включно
були заступлені, українців
не було. А шкода, бо така
участь, це ширення правди
про Україну і розголос про
наші визвольні змагання.
Стріча відбулася на Вабат-
евню!

Чітка відома громадин,
проф. Гітис університету Ю-
рій Пундик, Я. Гайвас, О.
Зінкевич і Р. Шрамко гос-
тували в нашій громаді і ма-

ли два виступи. Справа зус-
трічей з українцями була теж
дискутована. Можна стверди-
ти, що публіка була спокійна
і справу українського націо-
налізму, зустрічей, УККА бу-
ли дискутовані холоднокров-
но в протиставі до Нью-Йор-
ку. Ті, що забирали слово, бу-
ли тої думки, що москалім
і комуністам треба ставити
чоло, треба наступати, а не
утикатися перед кількома ко-
муністами, бо тоді лише мо-
жемо говорити про українсь-
кий визвольний фронт в Аме-
риці, який має помагати ви-
зволитися Україні, тепер і в
слухний час збройної розпра-
ви з ворогом.

Шевченківський Концерт 14
березня, не заповнив залу
Школи Шопена, що має 900
місць. Програма була корот-
ка з участю солістки Тамари
Лихолі. Хор „Сурма” допи-
сав, її диригент проф. Іван
Трухлий умів підібрати і на-
вчати відповідний репер-

туар. Головний секретар УН-
Союзу Я. Падок мав головну
промову. Він майстер від про-
мов, а Шевченко — це його
улюблена тема, не можна
було мати кращого промовця!
А люди? На 60,000 у місті,
800 на концерті. Судить самі,
бо як я напишу, будуть гні-
ватися, мовляв образа для
громади!

Композити Симфоні Оркестра
дас щороку 3 концерти в Торі
Голі Університету Нортвее-
тери. Я мав нагоду бути на
одному з них 7 березня.
Концерт оркестри, в якій
виступають союзовці Вол.
Чижик, Мйрон Дуда і Марія
Федків, — це була присма,
зворушюча симфонія розмов
різних вокальних інструмен-
тів, з них найбільше скрипок,
які виробляв п. Плєтенік, як
разом з п. Дідченком працю-
вав в тому фаху в Німеччині.
Виглядало, що скрипки
на кив палички диригента
Лєва Стайна з собою розмов-
ляли, перегукувалися з чело-
в і перекликались з різними
трубками і трубами. Симфо-
нію присино доповнювали
флейти! Піаніста Степана
Стайнберга публіка виклику-
вала кілька разів.

Спортивне Товариство „Лєви”
яке як 399-ий відділ УНСОЮЗУ
носить ту саму назву, має вже
власний дім і добру до-
поміку для своєї діяльності.
Звичайно, мають теж мор-
гедж, шкода, що не в УНСО-
юзі, бо ми за такими добрими
інвестиціями шукаємо! Але
пропало — дістали деінде.

Пішу кілька слів про них
тому, що своєю жертвенністю
вони перевірдили „Плєст” в
Нью-Йорку. Бо малий гурт
„Лєві” і симпатиків зібрав
до кінця лютого (за 3 місяці)
18,536 дол. пожертв на свій
дім. Найбільшими жертво-
давцями є д-р Хрептовський
1,100 дол., д-р Соколовський
В. Шляпак по 1,000 дол.,
а по 500 дол. зложили Винни-
ченко і Лекавич, а „Лєви”,
від УНСОЮЗУ 399-ий, зложив
801.30 дол. Гратулюємо!

Де наша молодь — тема вже
зйшла зі шпальт „Свободи” і
інших газет. До цієї теми я
хочу додати, що Василь Жов-
тоного, роджений в Шікаго
а вихований в Лос-Анжелесі,
дістав стипендію Ровдса і сту-
діюс тепер в університеті в
Оксфорді в Англії. Студен-
ти-стипендісти Ровдса, — це
сметанка американських уні-
верситетів. Іх вибирають з-
поміж 200 університетів Аме-
рики і іспити є дуже трудні.
Сенієнстами Ровдса м. і. бу-
ли державний секретар Ракс
і підсекретар Волт Ростоу.

Молодий Жовтоногоа сту-
діюс філософію і як інші сти-
пендісти того імені подоро-
жують по Європі, працюють
в різних бібліотеках, роблять
археологічні дослід і випра-
вляють спорт в Аляска.
З нагоди одного бенкету в
Оксфорді Василь був тост-
майстром, на якому були різні
державні мужі і політики.
Між ними і 6. прем'єр Англії
Мек Міллен!
Ось, де молодь!
Я купив фарму і хочу тим

похвалитися. І то не фарму,
бо я мав фарму передім —
а такий старовинний филь-
варок-вселі, що має 13 номе-
рів і пошту та школу. Пішу
це тому, бо час до часу за-
мість волочитися по всіх ім-
презах і писати про них, буду
писати про фарми.

Отже тим разом скажу:
маю 46 дітних дітних корів і
22 штук ялівників, і недавно
купив бугай, що в 1963 р. був
стейтсманом чемпіоном Норт
Дакоти. Фарма віддалена 55
миль від Шікагоа година їзди
автострадою. Є там ставок
(нема млинка), є вишневий
і інший садок. Сам не фар-
мую, а є лише джентельмен-
фармер, даюс людей-подруж-
жя з господарською освітою
працюють, а я є управителем
добр. Це перше мє зайняття,
яке я мав в 20 роках в добрах
князя фом унд цу Ліхтен-
штайн. Як піду на пенсію, пі-
ду жити постійно до хати в
парку і садку, а тепер ходжу
по мітингах фармерських ор-
ганізацій, бо треба відновити
своє знання рілляництва.

Як бачу, Америка не вірить
в сівозмін, це журба мину-
шини, сказав фармер Гарст в
Кун Репідс, Айова, що сіє
2,100 акрів кукурудзи цього
року.

До речі, він в себе гостив
Хрущова.
Пізнався я з дітчиною з Ук-
раїни, що приїхала 6 місяців
тому з рідин земель. Вона
студіюс американське рілля-
ництво, сієнчила сільсько-
господарську високу школу.

В розмові з нею, хоч вона
прекрасно володіє українсь-
кою мовою, я довідався, що
вона не знає про нашу виз-
вольну боротьбу, Петлюру і т.
подібне. Я довідав їй за те. А
звідси я це маю знати? У нас
чого не вчили, книжок на ту
тему нема. Що чула від бат-
ків те й знаю, Чому у вас в
Києві і скрізь, де я був, гово-
рять по москоськи? А у вас

чому на вулицях говорять по-
англійськи?
Ми дома говоримо по укра-
їнськи, а на вулиці по-росій-
ськи, бо це мова державна!

Чи це наша вина?
Шкода, що лише 10 минут
часу мав я, щоб поговорити з
нею. Кудя виїхала, не знаю
— як з нею стрінуся, напишу
більше.

Д-р Мйрослав Сімонівич,
сінчив 80 літ життя і з того
приводу Українське Лікарське
Товариство влаштувало в
його честь бенкет. Він був
першим президентом Товари-
ства. На жаль, ювілята не було
на бенкеті, бо він нездужав
і в лікарні приходить до здо-
ров'я.

Я сам був деінде і не був на
бенкеті, але з того, що сказав
мені мій син Мйрон, була це
достойна імпреза з участю ге-
нерального лікарів мєс. Пас-
ки і о. дек. Вілєцького з ка-
тедрального собору св. Воло-
димира.

Д-ра Сімонівича, що довгі
роки займав різні становища
в громаді, я пізнав найкраще
з нагоди світової виставки в
Шікаго в 1933 р., коли він
був президентом, а я секретар-
ем Української Виставкової
Корпорації, що мала на Вис-
таві свій павільйон-село, вис-
тавлений по плану Технічно-
го Товариства у Львові —
пліну покійного інж. Рижел-
ського.

У Франкфурті в Західній
Німеччині, на судовій розправі
проти членів адміністрації стра-
хотливого кадету в Освенці
(Альмів) 58-річний підсудний
(Альмів) 58-річний підсудний
Освальд Кадук признав, що він
брав участь в найбільших зло-
чинах, спомини яких нби дове-
ли його до ноторіального піявта.
Розправа у Франкфурті тривав
вже від 20 грудня 1963 року і
мала 153 засідань. Численні
свідки ствердили, що Освальд
Кадук належав до найгірших
сидетів, які були і вбивали не-
винних в'язнів.

З сумом повідомляємо Друтів і Знайомих,
що в неділю 2-го травня 1965 року
помер нагло в Нью-Йорку

бл. п. ГРИГОРІЙ МАНОГІН

Покійний рел. в с. Дроговиж, Львівської області, 1908 р.
ПАНАХІДА — в четвер, 6-го травня ввечері в похоронному закладі П. Яреми в Нью-Йорку.
ПОХОРОН відбудеться в п'ятницю, 7-го травня 1965 р.
з похоронного закладу до церкви св. Юра о год. 10-18
ранку, а відтак на цвинтар Gate of Heaven Cemetery, Mt.
Pleasant, N.Y.

ДРУЗІ

Замість квітів на свічку моглили	
бл. п. МАРІЯ З ДІВІВ ШАНКОВСЬКОЇ	
яка померла 10-го квітня ц. р. в Клівленді, Огайо	
на допомогу Українським Дітям в Велдгі склали:	
Християн і Юрій Напроцький	\$10.00
Ірена і Ярослав Падокх	\$10.00
Еміль і Роман Рогозні	\$10.00
Стефанія і Михайло Салдани	\$10.00
Володимир і Віра Сумків	\$10.00
Омелья і Марія Сумків	\$10.00
Гвеніа Тріска	\$10.00

Дізнаюся сузною вісткою з Рідними, Приватними і Знайомими,
що в дні 5-го травня 1965 року в Шікаго на 74-му році свого
трудобного життя, після довгої і важкої недуги
заосмотрена Найсвятішими Тілами
відійшла у Вічність
шаша Найдорожча Мама, Сестри і Бабця

бл. п. СТЕФАНІЯ З МОСОРІВ ТАБЕНЦЬКА

уроджена 2-го травня 1891 р. в Рибанках, пов. Вережани.
ПОХОРОН відбудеться в суботу 8-го травня 1965 р. з похоронного закладу
Михайла Калюка в Шікаго, о год. 9-18 ранку на цвинтар св. о. Михайла.
Горез прибіли:
діти: ДАНУСЯ ГОРОДИСЬКА з мужем ОРЕСТОМ і внуками
ОРЕСТОМ і АНДРЕЄМ
ЗВІСЛІВ з дружиною ВАРВАРОЮ і внуками ІВАНОМ,
МАГДАЛЕНОЮ і СТАНИСЛАВОМ
дід: НЕТРО ПОСТОНОК з внукою ІРЕНОЮ
дід: ВОЛОДИМИР МОСОРА
сестри: ХРИСТИНА ВОЛНІЦЬ,
ДАРІЯ СТАНКО,
МІРОСЛАВА ГАВРИЛІВ
братова: МИХАЙЛИНА МОСОРА з родиною

ЛІТЕРАТУРНО-МИСТЕЦЬКИЙ КЛУБ й УКРАЇНСЬКИЙ МУЗИЧНИЙ ІНСТИТУТ в НЬО-Йорку ВЕЧІР УКРАЇНСЬКОЇ СКРИПНОВОЇ МУЗИКИ

У виконанні скрипкової класи проф. ВОЛОДИМИРА ЦИЦИКА
СОЛІОВІ і ЗБІРНІ ВІСТУПИ.
В програмі твори: Барнського, Верікського, Данькевича, Лисенка,
Латушніського, Стеценка, Фоменка та інш.
ГОДИНА — 7:30 ВЕЧОРА
П'ЯТНИЦЯ, 14-го ТРАВНЯ 1965
ПРИМІЩЕННЯ
ЛІТ.-МИСТЕЦЬКОГО КЛУБУ

СУМІВСЬКА МОЛОДЬ — ДЛЯ УКРАЇНСЬКОЇ ГІМНАЗІЇ! Спілка Української Молоді Америки

ОСЕРЕДОК ім. ген.-хор. Т. ЧУПРИНКИ в НЬО-Йорку
— влаетонус —
в неділю, 9-го травня 1965 року Год. 6:30 вечора
в АВДИТОРІИ STUYVESANT HIGH SCHOOL (15 вул., між 1-2 евенями)

ЮВІЛЕЙНИЙ КОНЦЕРТ (ВЕЧІР ПІСНІ, ТАНКУ, МУЗИКИ й СЛОВА)

В ПРОГРАМІ:
Мішаний хор „ЗАГРАВА”, Ансамбль Бандуристок, Танцювальні
Ансамблі старшого й молодшого Юнацтва, Музичний Ансамбль
та Хор Молодшого Юнацтва, сольові виступи, декламації.
Прйбуток призначений на Українську Гімназію при школі св. Юра в Нью-Йорку
УПРАВА ОСЕРЕДКУ СУМА

Увага! НЬО-Йорк і ОКОЛИЦЯ! Увага!

ЗАГАЛЬНОГРОМАДСЬКІ СВЯТКУВАННЯ ДЛЯ ВІДЗНАЧЕННЯ
ЗОЛОТОГО ЮВІЛЕЮ УКРАЇНСЬКИХ СІЧОВИХ СТРІЛЬЦІВ
ПРОХОДИТИМУТЬ В НЬО-Йорку, як слідєс:

В суботу, 15-го травня 1965 р. в год. 6:30 веч.
В АВДИТОРІИ ДЖУНЬОРА ГАЙСКУЛ при ЕВНЮ „Б”

ЮВІЛЕЙНА АКАДЕМІЯ

ЩО МАТИМЕ В ПРОГРАМІ:
АПЕЛЬ ПОЛЯГЛИМ; РЕПІТАЦІЮ ДИР. П. ГІРНАКА, СПЕНТІ-
НИЙ МОНТАЖ „ВЕЛИКИЙ ДЕНЬ” Р. КУПЧИНСЬКОГО У ВИКО-
НАННІ ТЕАТРУ „СЛОВО”; ПРОМОВУ Д-РА С. РІПЕЦЬКОГО;
ВИСТУПИ ХОРУ „ДУМКА” ТА ОПЕРНОЇ СПІВАЧКІ ГАЛИНИ
АНДРЕАДИ, ЯК ТАКОЖ РОЗДАЧА ПРОПАГАНДНОЇ ВІДЗНАКИ
УКРАЇНСЬКИМ СІЧОВИМ СТРІЛЬЦЯМ.
Вступ за програмками, що їх можна одержати в крамничках АРКА, ЕКО і СУРМА,
а членів Комітету, а в день Академії при касі.

У неділю, 16 травня 1965 р. в год. 1:00 по пол.
У ВЕЛИКІЙ ЗАЛІ УКРАЇНСЬКОГО НАРОДНОГО ДОМУ

ТОВАРИСЬКА ЗУСТРІЧ ГРОМАДИНСТВА З УСС-ЯМИ ПРИ СПІЛЬНІЙ ТРАПЕЗІ З МИСТЕЦЬКОЮ ПРОГРАМОЮ

Сердечно запрошуємо все Громадянство, а передусім Молодь до якнайчислен-
нішої участі, щоб віддати пошану Воїнам Нації, які жертвою життя і крові від-
ловили збройну боротьбу за визволення. Цим засвідчимо нашу національну сві-
домість і державницьку зрілість.
Організацій прохасмо прибути на Академію з прапорами.

Початок точно в означених годинах!
ЮВІЛЕЙНИЙ КОМІТЕТ

Субота, 15-го травня 1965 року
Початок о год. 8:30 веч.
Оркестра Б. ГІРНЯКА Аранж.: Ю. КОНОНІВ
ВІВІР КОРОЛЄВИ
Залі декорована. Місця при столиках резервовані

НОВА СЦЕНА — ЧІКАГО
Неділя, 16 травня ц. р., год. 4:30 по пол.
LANE TECHNICAL

Т-во Українських Інженерів Америки — ВІДІЛ НЬО-Йорк — — влаетонус —

в суботу, дня 8-го травня 1965 року
о год. 7-й веч.
в залі УКРАЇНСЬКОГО ІНСТИТУТУ АМЕРИКИ
2 Схід 79-та вулиця в Нью-Йорку

ВЕЧІР СПОМИНІВ

31 спомини про участь українських інженерів в Визволь-
них Змаганнях, про вищі технічні школи на Рідних Землях
і академічні товариства та їх боротьбу з окупантами
виступлять колеги:
Д-р Борис ДОТОВИЧ, інж. Сиген МАЛАНЮК,
інж. Юліан НАНАОСІ, інж. Петро ШОХ,
інж. Константін ТУРКАЛО
Після споминів
ГУТІРКА при ЧАРЦІ ВІНА
Гостям рад. Вступ вільний.

СОЮЗ БІЛОРУСЬКО-АМЕРИКАНСЬКОЇ МОЛОДІ — влаетонус —

в суботу, 8-го травня 1965 р.
в SCHACK'S HALL
25 Whitehead Avenue, South River, N.J.

ТАНЦЮВАЛЬНИЙ ВЕЧІР

Початок: в год. 9:00 веч. Грас оркестра ГІРНЯКА
Всіх сердечно запрошуємо УПРАВА

ЗГОЛОШЕННЯ НА З'їзд СТАНІСЛАВІВЩИНИ

Повідомляємо, що з'їзд земляків Станіславівщини від-
будеться в Клівленді в суботу 29-го й неділю 30-го травня
1965 р. в готелі Lakeshore, 12506 Edgewater Drive, Cleveland-
Lakeshore, Ohio, 44107, USA. Tel.: LA 1-1700, Area Code 216.
Початок з'їзду: субота 29-го травня 1965 року, 2-га го-
дина по пол.
Зголошення на з'їзд, разом з оплатою 7 доларів від
особи, мусить бути в руках організаторів перед днем 20-го
травня 1965 р.
В прилученні до листа із зголошенням обов'язково тре-
ба прислати заадресовану на адресу зголошувача учасни-
ка конверт з наліпленою поштовою маркою, щоб можна не-
гайно вислати зголошенням потвердження відбору зголо-
шення й оплати на кошті з'їзду й бенкету.
Зголошення слати на адресу: Mrs. Ouyra Olankevych
c/o Parma Savings Co., 2190 Professor Street, Cleveland,
Ohio, 44118, USA.
Учасники з'їзду можуть замовити кімнати листовно
або телефонічно:
1) в готелі Лейкстор (як угорі), в ціні 8 до 10 дол. за
одну особу, або 12 до 14 дол. за дві особи.
2) в УМСА (ГІКА), 5200 Franklin Blvd., Cleveland 18,
Ohio. Tel.: WO 1-3277, в ціні 3.05 дол. за одну особу, або
10 дол. за чотири особи.
ДО ПОВАЧЕННЯ НА З'їзді!
ДІЛОВИЙ КОМІТЕТ З'їзду

Увага! Рочестер, Н. Й. і околиця! Увага!

Під егідою Українського Конгресового Комітету Америки
— ВІДІЛ в Рочестері, Н. Й. —
відбудеться

ПЕРША УКРАЇНСЬКА ТЕЛЕВІЗІЙНА ПЕРЕДАЧА

яка присвячена українському поетові
Тарасові Шевченкові
Передача буде
в неділю, дня 16-го травня 1965 року
о год. 4-4:30 по пол. на Каналі ч. 8
зі стації WROC, Рочестер, Н. Й.
В ПРОГРАМІ БЕРУТЬ УЧАСТЬ:

1. Конгресмен Ф. ГОРТОН;
 2. Адр. Василь АНДРУШИН (голова УККА в Рочестері)
 3. Чоловічий хор „СУРМА” (Рочестер)
 4. Мішаний хор О. СУМА „Гомін” (Рочестер)
 5. Танцювальна група ВЕРХОВИНА (Рочестер)
- блет майстер Ярослав КУЖИЛЬ
Цю програму спонсорує місцева будівельна фірма „Марко”,
якої власником є інж. Марко ЛОНКЕВИЧ.
КОМІТЕТ

ОСЕРЕДОК СУМА в НЬО-Йорку, Н. Дж. запрошує на

ТРАДИЦІЙНІ ТРАВНЕВІ ВЕЧЕРНИЦІ

Модерна залі AMERICAN LEGION HALL
Legion Place WHIPPANY, N. J.
ПАРКУВАННЯ АВТ БЕЗПЛАТНЕ НА МІСЦІ.
Місця при столиках просяться своєчасно замовляти
тел.: 572-2138 кожного дня від год. 7-9 веч.

Решпер: Е. КУЛИК
Балет СУМА під бар. БОСОВСЬКОГО
Диригент хору і оркестри ЛЮБО МАЦЮК
Актери Нової Сцени — Хор — Балет
Оркестра

СПОРТ

Редагує: В. Солян

КАЛЕНДАРЦЬ ЗМАГАНЬ
УКРАЇНСЬКИХ КЛЮБІВ„ТРИЗУБ“ — УСК НЬО ПОРК
У ФІЛЬДЕЛФІ

В неділю, 9-го травня о год. 2:30 по полудні на грищі при 29-й і Камбрія вулицях у Філадельфії відбудуться другі змагання фіналу Сходу за футбольний чемпіонат і Чашу ЗДА між двома чільними українськими дружинами Америки. Перша зустріч минулої неділі в Нью Йорку закінчилась скромною перемогою УСК-у Нью Йорк 1:0. Сума воріт двох фінальних гор вирішувати переможця і репрезентанта Сходу до фінальних змагань з репрезентантом Заходу за першість і Чашу ЗДА 1965-го року.

ТУРНІР ВІДБІВАНКИ
ЗА ПЕРШІСТЬ УСЦАК
НА СОЮЗІВЦІ

В суботу і неділю, 8-го і 9-го травня на відпочинковій оселі УНСОЮЗ „Союзівці“ відбудуться змагання відбівкових дружин чоловіків і жінок за першість Української Спорт. Централі Америки і Канади. Початок змагань в суботу, о год. 10-й ранком. Участь в турнірі беруть по два репрезентанти в конкурентів чоловіків і жінок від делегатів УСЦАК на терені Канади, Півночі і Сходу ЗДА. Як один з представників Канади виступить в турнірі дружина молодих пластунів „Вемедики“, яка недавно здобула чемпіонат юнаків цілої Канади. Керівником змагань буде ланковий відбівник СУАСТ-Схід д-р М. Снігурович.

ПРАЦЯ УКРАЇНСЬКОЇ
СПОРТОВОЇ ЦЕНТРАЛІ

Управа Української Спортової Централі Америки і Канади започаткувала свою працю зверненням до молоді, щоб вона плекала спорт і тіловиховання як найкращі чинники у творенні здорової української людини, родини та спільноти. Поряд з поступом науки, економіки і культури повинно розвиватися фізичне виховання, яке мусить здобути безсумнівне місце в житті нашого суспільства. Зокрема в сучасному побуті нашої молоді, розніжненої вигодами життя, нам конче додати про гармонійне поєднання духовних багатств, моральної чистоти та фізичної вправності і досконалості.

МАЮЧИ НА УВАЗІ НЕОБХІДНІСТЬ
ПОСИЛЕННЯ ДІЯЛЬНОСТІ
ЦЕНТРАЛІ, УПРАВА УСЦАК
ВІДБУЛА НАРАДУ, НА ЯКІЙ ВІРІШЕНО
РАД ПИТАНЬ ЗВ'ЯЗАНІХ ІЗ
ОРГАНІЗАЦІЮ ПЕРШОСТЕЙ УСЦАК.

Відбівковий першості вирішено відбутися в цьому році вперше на терені Сходу, щоб

вмозливити участь в них всім чотирьом фіналістам СУАСТ-Схід. Ці першості на „Союзівці“ с вислідом вчуття потреби втягнути до тісної співпраці з іншими делегатами і Централією спортивних осередків Сходу ЗДА.

Легкоатлетичні першості заплановані в Торонто, або в Клівленді в дні 28-го і 29-го серпня ц. р.

Футбольні першості УСЦАК юнаків відбудуться вперше в цьому році в групах молоді до 15 років і юнаків до 19 років. Турніри обидвох вікових груп будуть відкриті для всіх оголошених дружин, без уваги на їх місце в першостях делегатів. Управа УСЦАК старатиметься спеціально вплинути на Проводи Товариств, яких перші дружини заангажовані у професійних грах, щоб їхні молодічці однадцять взяли участь у всеукраїнських першостях футболу.

УАСТ „Львів“ Клівленд погодилася влаштувати турнір молоді до 15 років у дні 13-го і 14-го червня. Турнір юнаків до 19 років мав би відбутися в Торонто, або Дітроїті в тому самому часі.

Вирішено реактивувати першості Централі в шахах і настільному тенісі, індивідуальні і дружинні. Вони мали б відбутися в зимових місяцях 1965 - 66 років.

В діяльності Референтури Відділів Фізичної Вправності відмічено постанови Головних і Крайових Управ СУМА і Пласту Америки і Канади, щоб при юнацьких іспитах вимагати складання вимог ФФВ.

Для відзначення 10-річчя УСЦАК заплановано відбутися ряд міжнародних зустрічей — змагань із репрезентантами балтійських народів у кількох ділянках спорту (теніс, футбол, легка атлетика, відбівання). В тому напрямі вже започатковано листування з Об'єднанням Балтійських Спортивних Товариств Америки і Канади.

Індивідуальні тенісові першості відбудуться в цьому році на „Союзівці“ під господарюванням КЛК Нью Йорк, в святковий час „Дня Праці“.

Клубові тенісові першості будуть переведені в двох групах, яких першуні мали б розіграти фінальні змагання за дружину першість Централі. До групи Північ належать „Леві“ — Шікаго, „Чернік“ — Дітройт, „Львів“ — Клівленд і „Львів“ — Торонто. До групи Південь прийдуть „Тризуб“ — Філадельфія, „Чорноморська Січ“ — Ньюарк і КЛК Нью Йорк.

Управа УСЦАК надіється, що заплановану працю зможе спільно зреалізувати при тісній співпраці Товариств.

ристь і змагунів з Централією та при повному розумінні ваги спорту в рідному середовищі.

Ярослав Хоростіт
голова УСЦАК

УСК — „ТРИЗУБ“ 1:0

Нью Йорк, 2-го травня. — Склад УСК Нью Йорк: Яблєвський, Родрігез, Н. Янг, Кравченко, Паз, Бредлі Шейффер, Шмотолоха, Пирдон, МекКолген (Сметтирест), Кілар (МекКолген). Склад „Тризуба“ (Філадельфія): Новеллі, Бородак, Рач, Джуліо, Луна, Ілай (Кунга), Бонелла, Мендес, Ферейра, Сото, Яковина. Суддя: Пітерс. Глядачів понад 3000.

В дружині УСК-у бракувало, мимомовно заперечуючи, перед зустріччю повний склад оборони Дж. Янга та лунчика Ірфелта, які мусили взяти участь у змаганнях збірної в Канаді. Сметтирест у війшов на грище після десяти хвилин гри в нападі Кілар, який не мав багато нагод проявитися в цьому короткому часі. На воротях „Тризуба“ гарно виявився новий воротар Новеллі. Він не вининий у пропущених воротах, які впади на 79-й хвилині після наріжника спрямованого головою до воріт. Сметтиреста удар головою відбивав до воріт від Джуліо, який, крім цього нещасливого „уділу“ у воротах, заграв вловні задовільно.

Дві дружини представляли два протилежні стилі гри. Крайню була для очей глядачів перша половина, в якій „Тризуб“ перерив цільний ряд гарних акцій. Все таки брак виконання їх далі підтверджує брак стрільби у нападі „Тризуба“. Одинадцять УС-К-у, маючи за союзника своє місце, вела гру довгими подачами та викінчувала акції стрілами по воротях. До добрих стрільців УСК-у треба в першу чергу зачислити в цій зустрічі В. Шмотолоху, який

теж жертвенно працював та вертався за м'ячами навіть до ліній своєї шістнадцятки. Його вільний удар з віддалі 16 метрів понад „мур“ тризубів був найближчою до воріт нагодою в ряді стрільб по воротях „Тризуба“. Була виразна різниця в системах гри нападів, але ліній поміч і оборони в дефеанзивних акціях виявили велику подібність завзятою і розважною грою, що і було причиною малоціфрового вислідку змагань.

в. с.

„ЛЕВІ“ — „ЮТ“ 1:0
„КРИЛА“ — „КІКЕРС“ 1:1

Шікаго, 2-го травня. — „Леві“, новак Вищої Дивізії, перемогли скромним рахунком 1:0 другого новака, сербську дружину „Ют“. Разом з попередньою точкою, здобутою у зустрічі з „Крилами“ (ніслом 1:1), „Леві“ мають на своєму рахунок 3:1 точок і 2:1 воріт. Першу пігіру „Леві“ заграли дуже добре, хоч і проти вітру. Після перерви сподівалися симпатки, що „Леві“ здобудуть з вітром декілька воріт, але змагання вирішили одинокі ворота, які здобув ще на 38-й хвилині молодий 17-річний Буш з подачі Бульбі. „Леві“ сильно переважали в другій половині але слабо стріляли і їх легкі м'ячі ставали добрим доброго воротаря сербів. Кінцеві хвилини були бурхливі через провокаційну поведінку змагунів „Ют“, але судді зуміли довести змагання до кінця.

Склад „Леві“: Банак, Еліашевський, Форович, Батиста, Крат, Діа, Ног, Буш, Козій, Бульба, Ліонатович, Дижурко і Освальд.

Сумські „Крила“ зустріли цього ж дня минулорічного чемпіона Ващої Дивізії, з яким здобули нерішених 1:1. Після цієї зустрічі мають „Крила“ 2:2 точок і 2:2 воріт. Одинокі ворота для „Крил“ стрілив у першій половині з вільного удару їх ітперер Павло Надікевич. Вирівняння для „Кікерс“ здобув Ронге, використавши нерішучість воротаря Романа Куца.

Резерва „Леві“ здобула першу перемогу сезону в зустрічі з „Ют“. В змаганнях, які закінчилися вислідом 1:0, стрільцем воріт був Рибак. Резерва „Крила“ програв з резервою „Кікерс“ з вислідом 1:3. Юнаки „Крила“ зрештисували з юнаками „Ігелс“ 0:0.

В неділю, 9-го травня „Леві“ грають з „Марусе“ о год. 1-й по полудні в Ганзон Парку. Петро Головатий

УСПІХИ НАДІЇ М. КОМАРИНЦЬКОЇ

Панна Надія М. Комаринцка, студентка політичних наук в стейтському Університеті в Темпе, Арізона, с дочкою панства Грени і Омеліяна Комаринцких. Народилася 1945 року в Австрії. Українці ніколи не бачили. Але її батьки мусили створити в її уяві такий образ нашої гарної Батьківщини, що він вже ніколи не зблизне. Ще в Шкіаго Надія була прикладною пластункою та з відзначенням закінчила курси українознавства.

З приїздом до Арізони, куди за огляду на недугу мусив перенестися її батько, вписалася в члени 77 Відділу Союзу Українок та стала членом Управні Відділу і разом з Рідною стас парохійною греко-католицької церкви у Фініксі та членом Українського Народного Союзу. Все це не було б ще таким важливим, бо не обов'язок нас усіх брати участь в житті наших організацій. Але Надія не обмежилася до цього. Як студентка університету вона на кожному кроці виявляє на вершині, здобуваючи призначення та найвищі похвали. Активною є в приблизно 10-ох шкільних комітетах та організаціях. Ще важливішими є її виступи на політичній арені. У „Свободі“ була вже згадка про її успіхи у зв'язку з виборчою кампанією восени 1964 року. Ці успіхи продовжуються. Цього року під час Республіканської Конвенції в Тусоні, Арізона, Надія внесла резолюцію про повне припинення України, яку прийняла Конвенція. Часто бере вона участь в конвенціях і працює кілька годин денно в Сенаті Стейту Арізона.

Перед нами тижневий бюлетень „Клубу „Світан“ у Фініксі з 29-го жовтня 1964 року. Там читаємо:

„Доповідач на цих сходах дає нам одну з найкращих доповідей, яку ми мали прислухатися почути від довшого часу. Доповідачем була молоді „Леві“ Надія Комаринцка. Вона висловила свої думки щодо її американського громадянства і що воно значить для неї. Її родичі довго заставляли її покинути її Україну, яка знаходиться під цілковитою доміною московського комунізму“.

Закінчується бюлетень так: — „Це була вповні дозріла доповідь молоді, граціозної дівчини, яка виявила знамениті погляди, хоч це був її перший публічний виступ. Вона заповідається на доброго публічного промовця і я гаряче бажав би їй прямувати в житті згідно з думками, що їх вона висловила в своїй промові. Щира подяка, Надю, за Ваш виступ між нами. Ми все мило будемо вас вітати“.

Коли б більше таких представників молодії генерації, а тоді не треба було б довго шукати відповідей на питання: „Де наша молоді?“

Л. К.

УСК БРІДЖПОРТ ВИГРАВ 4:2
МИСТЕЦЬКІ ЗМАГАННЯ А КЛАСИ
НА ВІЗІЗІ З ТАМОШНІОЮ ДРУЖИНОЮ
МАДІРСЬКОГО СК.

УСК Бартфорд здобув перемогу 5:2 над Еспанським СК з Нью Брітен у мистецьких змаганнях Б класу — Північ.

УСК „Довбуш“ Нью Гейвен закінчив нерішених 1:1 мистецькі змагання Б класу — Південь з німецькою дружиною „Германія“ з Бріджпорту.

Неділя, 2-го травня: УСК Бріджпорт виграв воковером змагання за першість А класу з польською дружиною „Олімпія“, яка спізнилася на визначену зустріч.

УСК „Довбуш“ Нью Гейвен програв 1:2 з Португальським СК із Стемфорду мистецькі змагання В класу — Південь.

УСК Бріджпорт дійшов до фіналу гор за чашу чемпіонату Конфедератів після перемоги 5:1 над португальською дружиною „Васко да Гама“ у зустрічі 13-го квітня. Суперником УСК-у у двох фінальних грах буде польська дружина „Фальконс“ з Нью Брітен.

М. Я.

ВЕСНЯНИЙ БІГ (БРОС)
ПЕРЕСУНЕНО
НА ЧЕРВЕНЬ

Згідно з повідомленням ланкового легкої атлетики СУАСТ — Схід імж. М. Яворського, заповідейний на 16-го травня біг навпростець відложено з огляду на інші імпери. Цей біг навпростець запершість СУАСТ — Схід відбудеться 13-го червня на оселі „Верховина“ у Глен Спелі Нью Йорк.

НІ ПЛАТИ НІ ДЯКИ

Робітники бригади Дмитринина, які будуть цукроварню у Збаражі на Тернопільщині, що за листопад і грудень минулого року не одержали ніякої плати. Треба було аж втручання обласної ради професійної спілки, щоб „Цукробуд“ дістав наказ виплатити робітникам зароблену плату. („Робоча Газета“ з 8 квітня ц. р.).

ПІЛЮГА СТОВПОМ

— Ми працюємо фрезерувальниками на фабриці „Червона зоря“, — пише В. Неріско у часописі „Робоча Газета“ з 7 квітня ц. р. — Біля наших вартів пилота стоїть стовпом. Поруч двох сухих точид — також хмаря пилота під час всієї зміни.

Річ у тім, що витяжка вентиляції є в співчуттях адміністрації, і в ухвалях профспілки, і в гарячих обідках. Немає її лише біля вартів.

УСПІХИ НАДІЇ М. КОМАРИНЦЬКОЇ

Панна Надія М. Комаринцка, студентка політичних наук в стейтському Університеті в Темпе, Арізона, с дочкою панства Грени і Омеліяна Комаринцких. Народилася 1945 року в Австрії. Українці ніколи не бачили. Але її батьки мусили створити в її уяві такий образ нашої гарної Батьківщини, що він вже ніколи не зблизне. Ще в Шкіаго Надія була прикладною пластункою та з відзначенням закінчила курси українознавства.

З приїздом до Арізони, куди за огляду на недугу мусив перенестися її батько, вписалася в члени 77 Відділу Союзу Українок та стала членом Управні Відділу і разом з Рідною стас парохійною греко-католицької церкви у Фініксі та членом Українського Народного Союзу. Все це не було б ще таким важливим, бо не обов'язок нас усіх брати участь в житті наших організацій. Але Надія не обмежилася до цього. Як студентка університету вона на кожному кроці виявляє на вершині, здобуваючи призначення та найвищі похвали. Активною є в приблизно 10-ох шкільних комітетах та організаціях. Ще важливішими є її виступи на політичній арені. У „Свободі“ була вже згадка про її успіхи у зв'язку з виборчою кампанією восени 1964 року. Ці успіхи продовжуються. Цього року під час Республіканської Конвенції в Тусоні, Арізона, Надія внесла резолюцію про повне припинення України, яку прийняла Конвенція. Часто бере вона участь в конвенціях і працює кілька годин денно в Сенаті Стейту Арізона.

Перед нами тижневий бюлетень „Клубу „Світан“ у Фініксі з 29-го жовтня 1964 року. Там читаємо:

„Доповідач на цих сходах дає нам одну з найкращих доповідей, яку ми мали прислухатися почути від довшого часу. Доповідачем була молоді „Леві“ Надія Комаринцка. Вона висловила свої думки щодо її американського громадянства і що воно значить для неї. Її родичі довго заставляли її покинути її Україну, яка знаходиться під цілковитою доміною московського комунізму“.

Закінчується бюлетень так: — „Це була вповні дозріла доповідь молоді, граціозної дівчини, яка виявила знамениті погляди, хоч це був її перший публічний виступ. Вона заповідається на доброго публічного промовця і я гаряче бажав би їй прямувати в житті згідно з думками, що їх вона висловила в своїй промові. Щира подяка, Надю, за Ваш виступ між нами. Ми все мило будемо вас вітати“.

Коли б більше таких представників молодії генерації, а тоді не треба було б довго шукати відповідей на питання: „Де наша молоді?“

Л. К.

УСК БРІДЖПОРТ ВИГРАВ 4:2
МИСТЕЦЬКІ ЗМАГАННЯ А КЛАСИ
НА ВІЗІЗІ З ТАМОШНІОЮ ДРУЖИНОЮ
МАДІРСЬКОГО СК.

УСК Бартфорд здобув перемогу 5:2 над Еспанським СК з Нью Брітен у мистецьких змаганнях Б класу — Північ.

УСК „Довбуш“ Нью Гейвен закінчив нерішених 1:1 мистецькі змагання Б класу — Південь з німецькою дружиною „Германія“ з Бріджпорту.

Неділя, 2-го травня: УСК Бріджпорт виграв воковером змагання за першість А класу з польською дружиною „Олімпія“, яка спізнилася на визначену зустріч.

УСК „Довбуш“ Нью Гейвен програв 1:2 з Португальським СК із Стемфорду мистецькі змагання В класу — Південь.

УСК Бріджпорт дійшов до фіналу гор за чашу чемпіонату Конфедератів після перемоги 5:1 над португальською дружиною „Васко да Гама“ у зустрічі 13-го квітня. Суперником УСК-у у двох фінальних грах буде польська дружина „Фальконс“ з Нью Брітен.

М. Я.

ВЕСНЯНИЙ БІГ (БРОС)
ПЕРЕСУНЕНО
НА ЧЕРВЕНЬ

Згідно з повідомленням ланкового легкої атлетики СУАСТ — Схід імж. М. Яворського, заповідейний на 16-го травня біг навпростець відложено з огляду на інші імпери. Цей біг навпростець запершість СУАСТ — Схід відбудеться 13-го червня на оселі „Верховина“ у Глен Спелі Нью Йорк.

НІ ПЛАТИ НІ ДЯКИ

Робітники бригади Дмитринина, які будуть цукроварню у Збаражі на Тернопільщині, що за листопад і грудень минулого року не одержали ніякої плати. Треба було аж втручання обласної ради професійної спілки, щоб „Цукробуд“ дістав наказ виплатити робітникам зароблену плату. („Робоча Газета“ з 8 квітня ц. р.).

ПІЛЮГА СТОВПОМ

— Ми працюємо фрезерувальниками на фабриці „Червона зоря“, — пише В. Неріско у часописі „Робоча Газета“ з 7 квітня ц. р. — Біля наших вартів пилота стоїть стовпом. Поруч двох сухих точид — також хмаря пилота під час всієї зміни.

Річ у тім, що витяжка вентиляції є в співчуттях адміністрації, і в ухвалях профспілки, і в гарячих обідках. Немає її лише біля вартів.

УСПІХИ НАДІЇ М. КОМАРИНЦЬКОЇ

Панна Надія М. Комаринцка, студентка політичних наук в стейтському Університеті в Темпе, Арізона, с дочкою панства Грени і Омеліяна Комаринцких. Народилася 1945 року в Австрії. Українці ніколи не бачили. Але її батьки мусили створити в її уяві такий образ нашої гарної Батьківщини, що він вже ніколи не зблизне. Ще в Шкіаго Надія була прикладною пластункою та з відзначенням закінчила курси українознавства.

З приїздом до Арізони, куди за огляду на недугу мусив перенестися її батько, вписалася в члени 77 Відділу Союзу Українок та стала членом Управні Відділу і разом з Рідною стас парохійною греко-католицької церкви у Фініксі та членом Українського Народного Союзу. Все це не було б ще таким важливим, бо не обов'язок нас усіх брати участь в житті наших організацій. Але Надія не обмежилася до цього. Як студентка університету вона на кожному кроці виявляє на вершині, здобуваючи призначення та найвищі похвали. Активною є в приблизно 10-ох шкільних комітетах та організаціях. Ще важливішими є її виступи на політичній арені. У „Свободі“ була вже згадка про її успіхи у зв'язку з виборчою кампанією восени 1964 року. Ці успіхи продовжуються. Цього року під час Республіканської Конвенції в Тусоні, Арізона, Надія внесла резолюцію про повне припинення України, яку прийняла Конвенція. Часто бере вона участь в конвенціях і працює кілька годин денно в Сенаті Стейту Арізона.

Перед нами тижневий бюлетень „Клубу „Світан“ у Фініксі з 29-го жовтня 1964 року. Там читаємо:

„Доповідач на цих сходах дає нам одну з найкращих доповідей, яку ми мали прислухатися почути від довшого часу. Доповідачем була молоді „Леві“ Надія Комаринцка. Вона висловила свої думки щодо її американського громадянства і що воно значить для неї. Її родичі довго заставляли її покинути її Україну, яка знаходиться під цілковитою доміною московського комунізму“.

Закінчується бюлетень так: — „Це була вповні дозріла доповідь молоді, граціозної дівчини, яка виявила знамениті погляди, хоч це був її перший публічний виступ. Вона заповідається на доброго публічного промовця і я гаряче бажав би їй прямувати в житті згідно з думками, що їх вона висловила в своїй промові. Щира подяка, Надю, за Ваш виступ між нами. Ми все мило будемо вас вітати“.

Коли б більше таких представників молодії генерації, а тоді не треба було б довго шукати відповідей на питання: „Де наша молоді?“

Л. К.

УСК БРІДЖПОРТ ВИГРАВ 4:2
МИСТЕЦЬКІ ЗМАГАННЯ А КЛАСИ
НА ВІЗІЗІ З ТАМОШНІОЮ ДРУЖИНОЮ
МАДІРСЬКОГО СК.

УСК Бартфорд здобув перемогу 5:2 над Еспанським СК з Нью Брітен у мистецьких змаганнях Б класу — Північ.

УСК „Довбуш“ Нью Гейвен закінчив нерішених 1:1 мистецькі змагання Б класу — Південь з німецькою дружиною „Германія“ з Бріджпорту.

Неділя, 2-го травня: УСК Бріджпорт виграв воковером змагання за першість А класу з польською дружиною „Олімпія“, яка спізнилася на визначену зустріч.

УСК „Довбуш“ Нью Гейвен програв 1:2 з Португальським СК із Стемфорду мистецькі змагання В класу — Південь.

УСК Бріджпорт дійшов до фіналу гор за чашу чемпіонату Конфедератів після перемоги 5:1 над португальською дружиною „Васко да Гама“ у зустрічі 13-го квітня. Суперником УСК-у у двох фінальних грах буде польська дружина „Фальконс“ з Нью Брітен.

М. Я.

ВЕСНЯНИЙ БІГ (БРОС)
ПЕРЕСУНЕНО
НА ЧЕРВЕНЬ

Згідно з повідомленням ланкового легкої атлетики СУАСТ — Схід імж. М. Яворського, заповідейний на 16-го травня біг навпростець відложено з огляду на інші імпери. Цей біг навпростець запершість СУАСТ — Схід відбудеться 13-го червня на оселі „Верховина“ у Глен Спелі Нью Йорк.

НІ ПЛАТИ НІ ДЯКИ

Робітники бригади Дмитринина, які будуть цукроварню у Збаражі на Тернопільщині, що за листопад і грудень минулого року не одержали ніякої плати. Треба було аж втручання обласної ради професійної спілки, щоб „Цукробуд“ дістав наказ виплатити робітникам зароблену плату. („Робоча Газета“ з 8 квітня ц. р.).

ПІЛЮГА СТОВПОМ

— Ми працюємо фрезерувальниками на фабриці „Червона зоря“, — пише В. Неріско у часописі „Робоча Газета“ з 7 квітня ц. р. — Біля наших вартів пилота стоїть стовпом. Поруч двох сухих точид — також хмаря пилота під час всієї зміни.

Річ у тім, що витяжка вентиляції є в співчуттях адміністрації, і в ухвалях профспілки, і в гарячих обідках. Немає її лише біля вартів.

УСПІХИ НАДІЇ М. КОМАРИНЦЬКОЇ

Панна Надія М. Комаринцка, студентка політичних наук в стейтському Університеті в Темпе, Арізона, с дочкою панства Грени і Омеліяна Комаринцких. Народилася 1945 року в Австрії. Українці ніколи не бачили. Але її батьки мусили створити в її уяві такий образ нашої гарної Батьківщини, що він вже ніколи не зблизне. Ще в Шкіаго Надія була прикладною пластункою та з відзначенням закінчила курси українознавства.

З приїздом до Арізони, куди за огляду на недугу мусив перенестися її батько, вписалася в члени 77 Відділу Союзу Українок та стала членом Управні Відділу і разом з Рідною стас парохійною греко-католицької церкви у Фініксі та членом Українського Народного Союзу. Все це не було б ще таким важливим, бо не обов'язок нас усіх брати участь в житті наших організацій. Але Надія не обмежилася до цього. Як студентка університету вона на кожному кроці виявляє на вершині,